

ST-

1

AL  
MARC



*S. Mackay*

L'ALMANACH

DE

ST-EUSTACHE

POUR L'ANNEE BISSEXTILE

1884

(SIXIEME ANNEE)



*Préparé à ses propres frais par*

ALFRED LIMOGES

MARCHAND GENERAL

ST-EUSTACHE.



Le marchand qui vend à crédit a beau dire qu'il choisit son monde, qu'il ne fait pas de mauvais crédits, il s'apercevra toujours, après un certain temps, qu'il s'en est glissé de mauvais. Alors il se dira: il faut que je vende mes marchandises plus cher, et celui qui achète à crédit, souvent plus par routine que par nécessité, se trouvera à payer, indirectement, il est vrai, mais il paiera tout de même, pour ces mauvais débiteurs.

N'allez pas croire que ce sont des histoires que je vous conte, ce sont des faits qui se renouvellent tous les jours, ce sont des faits qu'une expérience de treize ans m'a fait connaître et je défie qui que ce soit de me prouver le contraire.

Je me comptais avec raison pour une des maisons qui vendent à très bas prix, mais aujourd'hui avec mon nouveau système je puis vendre encore à meilleur marché que par le passé. Je fais appel à tous ceux qui ont habitude d'acheter pour argent comptant de vouloir bien me seconder dans ma nouvelle entreprise. Venez voir mon établissement; comparez mes prix avec ceux des marchands qui vendent encore à crédit et vous serez surpris de la différence qui existe entre les deux systèmes.

Que ceux qui achètent presque toujours à crédit viennent me voir, et je leur certifie qu'ils s'en retourneront avec la ferme conviction de ne plus acheter dorénavant à crédit.

J'ai toujours en main un assortiment complet de Marchandises Sèches, Ferronneries, Epiceries, Vins Liqueurs, Chaussures, Vaisselle, etc., etc., etc.

Je ne fais toujours qu'un seul prix.

J'ai l'honneur d'être

• Votre très humble et obéissant serviteur,

ALFRED LIMOGES.

192506

## Comput Ecclésiastique.

Lettre Dominicale, F, E. — Nombre d'Or, 4. — Epacte, ou âge de la Lune, 22. — Cycle Solaire, 17. — Indiction Romaine, 12.

### Commencement des Saisons.

LE PRINTEMPS, le 20 Mars, à 2h. 27m. du matin. ,  
 L'ÉTÉ, le 20 Juin, à 10h. 54m. du soir.  
 L'AUTOMNE, le 22 Septembre, à 1h. 25m. du soir.  
 L'HIVER, le 21 Décembre, à 7h. 20m. du matin.

### Quatre-Temps.

Du Printemps, les 5, 7 et 8 Mars.  
 De l'Été, les 4, 6 et 7 Juin.  
 De l'Automne, les 17, 19 et 20 Septembre.  
 De l'Hiver, les 17, 19 et 20 Décembre.

### Fêtes Mobiles.

Septuagésime .....	10 Février.	Fête-Dieu .....	12 Juin.
Les Cendres .....	27 " "	1 <sup>er</sup> Dimanche de	
Pâques .....	13 Avril.	P'Avent.....	30 Nov.
Ascension .....	22 Mai.	Dimanches après	
Pentecôte.....	1 <sup>er</sup> Juin.	la Pentecôte.....	25

### Fêtes légales dans la Province de Québec.

Circoncision .....	1 <sup>er</sup> Janv.	Fête-Dieu .....	12 Juin.
Epiphanie .....	6 " "	SS. Pierre et Paul ..	29 Juin.
Merc. des Cendres..	27 Fév.	Fête de la Puis-	
Annunciation .....	25 Mars.	sance .....	1 <sup>er</sup> Juillet.
Vendredi Saint.....	11 Avril.	Toussaint.....	1 <sup>er</sup> Nov.
Lundi de Pâques..	14 " "	Immaculée Conc....	8 Déc.
Ascension .....	22 Mai.	Noël .....	25 " "

Il y aura  
 lune. Le 26 d  
 Canada. Le  
 visible en que  
 Le 25 avril,  
 Le 4 octob  
 au Canada, d  
 Le 5 octobr  
 nada; de sor  
 de particulièrement.  
 diens.

De la création  
 De la naissanc  
 De la fondatio  
 De la découve  
 De la découve  
 De la fondatio  
 De la fondatio  
 De la conquête  
 De la républiq  
 Du règne de la  
 De la Confédér  
 Du pontificat d

Le jour le plus  
 d'hiver; et le jour  
 La longueur de  
 bre jusqu'au 23 de J  
 Juin jusqu'au 23 de  
 Du 22 de Décembre  
 1 Février les  
 allongé de...  
 1 Mars.....  
 1 Avril .....

1 Mai.....  
 22 Juin.....

Le  
 Au quatrième jour  
 élaire jusque ve  
 soir.  
 Au cinquième jour.  
 Au sixième jour, ve  
 Au septième jour, v  
 matin.

Cette Table est asse

## Éclipses.

Il y aura en 1884, 5 éclipses, dont 3 du soleil et 2 de la lune. Le 26 de mars, éclipse partielle du soleil invisible au Canada. Le 9-10 avril, éclipse totale de lune, en partie visible en quelques parties du pays.

Le 25 avril, éclipse partielle du soleil, invisible au Canada.

Le 4 octobre, éclipse totale de la lune, en partie visible au Canada, dans l'après-midi du 4.

Le 5 octobre, éclipse partielle du soleil, invisible au Canada; de sorte que, en somme, les éclipses n'auront rien de particulièrement attrayant, cette année, pour les Canadiens.

## Ères de 1884.

De la création du monde .....	6847
De la naissance de N.-S. Jésus-Christ .....	1884
De la fondation de Rome .....	2637
De la découverte de l'Amérique .....	392
De la découverte du Canada .....	349
De la fondation de Québec .....	276
De la fondation de Montréal .....	242
De la conquête du Canada par l'Angleterre.....	121
De la république des Etats-Unis.....	108
Du règne de la reine Victoria .....	45
De la Confédération Canadienne.....	18
Du pontificat de Léon XIII .....	7

## Durée des Jours.

Le jour le plus court de toute l'année est le 22 de Décembre, solstice d'hiver; et le jour le plus long est le 22 Juin, solstice d'été.

La longueur des jours va toujours en croissant depuis le 22 de Décembre jusqu'au 23 de Juin; et elle va toujours en décroissant depuis le 22 de Juin jusqu'au 23 de Décembre.

Du 22 de Décembre au	H.M.	Du 22 de Juin au	H.M.
1 Février les jours ont allongé de.....	1 6	1 Août les jours ont raccourci de.....	0 56
1 Mars.....	2 23	1 Septembre.....	1 22
1 Avril.....	4 4	1 Octobre.....	3 56
1 Mai.....	5 36	1 Novembre.....	5 32
22 Juin.....	6 58	22 Décembre.....	6 58

## Lever et Coucher de la Lune.

Au quatrième jour de son âge elle éclaire jusque vers 10 heures du soir.

Au cinquième jour, vers 11 hrs.

Au sixième jour, vers minuit.

Au septième jour, vers une heure du matin.

Au 15e jour elle est pleine et se lève à six heures du soir.

Au 16e vers 7 hrs et un quart...

Au 17e vers 8 hrs et demie... Au 18e vers 10 heures.

Au 19e vers 11 heures ... Au 20e vers minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire

## Pronostics généraux de la Température de la Province de Québec.

La neige qui tombe l'automne pour rester tout l'hiver, tombe environ un mois après la première neige.

Quand il tonne dans l'automne, c'est un signe que la belle saison sera prolongée.

Quand il tonne de bonne heure le printemps, c'est un signe de froid.

Quand on voit de la gelée blanche le printemps, c'est un signe de pluie : la gelée blanche que l'on voit dans l'automne est signe de beau temps.

Quand les lunes d'hiver naissent dans un temps froid, le premier quartier de ces lunes est froid.

Les grands halos, tant lunaires que solaires, sont un signe de mauvais temps.

Le soleil se levant ou se couchant par un temps clair et net, signifie beau temps en toute saison, chaud en été, froid en hiver ; s'il est environné de nuées, c'est pluie ; si elles sont jaunes, c'est tempête ; et si elles sont rouges ou rousses, c'est signe de vent.

Si l'on voit que la lune soit environnée d'un cercle obscur, du côté le plus noir, c'est pluie ; s'il s'élargit et rougit, c'est grand vent ; s'il est jaune, c'est tempête, grêle et foudre ; si c'est en été, la lune ayant les cornes claires, c'est beau temps, et si elles sont troubles, c'est mauvais temps.

Quand les étoiles sont plus étincelantes que de coutume, et qu'elles semblent tomber ou changer de place, c'est signe de grand vent ; si elles paraissent troubles, c'est brouillard et pluie ; si le vent qui a cours ne cesse alors, il pourrait continuer jusqu'à la pleine lune.

Le vent méridional vacillant, accompagné de chaleur humide, amène de la pluie et rend l'air gros et pesant ; les vents d'est, nord-est, ouest, sud-est, sont d'autant plus froids et insupportables, qu'ils tirent plus au nord ; ils engendrent de la neige ; s'ils durent longtemps, le temps, de mauvais qu'il était, devient beau.

PREMIER C  
PLEINE LU  
DERNIER C  
NOUVELLE

Jours de  
la semaine.

Mardi	10
Mercredi	28
Jeudi	38
Vendredi	48
Samedi	58
DIMAN	61
Lundi	78
Mardi	88
Mercredi	98
Jeudi	108
Vendredi	118
Samedi	128
DIMAN	131
Lundi	148
Mardi	158
Mercredi	168
Jeudi	178
Vendredi	180
Samedi	198
DIMAN	201
Lundi	218
Mardi	228
Mercredi	238
Jeudi	248
Vendredi	250
Samedi	268
DIMAN	271
Lundi	288
Mardi	298
Mercredi	308
Jeudi	318

TEMPÉRATURE.—  
neige en différents  
da ; du 8 au 12, tem  
neige et tempêtes de  
tômes de changement  
21 au 29, reprise du f

PREMIER QUARTIER, le 5, à 4h. 38m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 11, à 10h. 30m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 19, à 0h. 27m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 27, à 0h. 5m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Mardi	1 CIRCONCISION.	7 46	4 20
Mercredi	2 S. Macaire, anachorète.	7 46	4 21
Jeudi	3 S. Florent, évêque.	7 46	4 22
Vendredi	4 S. Tite, disciple de S. Paul.	7 45	4 23
Samedi	5 S. Siméon Stylite, solitaire.	7 45	4 24
DIMAN	6 ÉPIPHANIE. <i>dom e</i>	7 45	4 25
Lundi	7 S. Lucien, martyr.	7 44	4 27
Mardi	8 Ste Gudule, vierge.	7 44	4 28
Mercredi	9 S. Julien et Ste Basillise, martyrs.	7 44	4 29
Jeudi	10 S. Guillaume, archevêque.	7 43	4 31
Vendredi	11 S. Théodose, cénobite.	7 43	4 33
Samedi	12 S. Arcadius, martyr.	7 42	4 34
DIMAN	13 I Epiphanie.	7 42	4 36
Lundi	14 S. Hilaire, évêque de Poitiers.	7 41	4 37
Mardi	15 S. Paul, ermite.	7 40	4 38
Mercredi	16 S. Marcel, pape et martyr.	7 40	4 39
Jeudi	17 S. Antoine, abbé.	7 39	4 41
Vendredi	18 Chaire de S. Pierre à Rome.	7 39	4 42
Samedi	19 S. Canut, roi et martyr.	7 38	4 43
DIMAN	20 II Epiph. S. NOM DE JÉSUS.	7 37	4 45
Lundi	21 Ste Agnès, vierge et martyre.	7 36	4 47
Mardi	22 S. Vincent, martyr.	7 35	4 49
Mercredi	23 Epousailles de la B. V. M.	7 34	4 51
Jeudi	24 S. Timothée, évêque, martyr.	7 33	4 52
Vendredi	25 Conversion de S. Paul.	7 32	4 53
Samedi	26 S. Polycarpe, évêque, martyr.	7 31	4 54
DIMAN	27 III Epiph. S. Jean Chrysostôme.	7 31	4 55
Lundi	28 S. Cyrille, évêque d'Alexandrie.	7 30	4 56
Mardi	29 S. François de Sales, év. et doct.	7 29	4 57
Mercredi	30 Ste Bathilde, reine.	7 28	4 59
Jeudi	31 S. Pierre Nolasque, confesseur.	7 27	5 0

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 6, froid constant, vent et légères chutes de neige en différents endroits; le 7, tempête de neige sur le centre du Canada; du 8 au 12, temps clair et agréable; du 12 au 17, abondante chute de neige et tempêtes dans l'Ouest; du 18 au 20, froid décroissant, avec symptômes de changement; du 20 au 24, temps doux avec tendance au dégel; du 21 au 29, reprise du froid continu; 30 et 31, le mois finit avec de grands vents.



PREMIER QUARTIER, le 3, à 1h. 1m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 10, à 4h. 51m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 18, à 10h. 16m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 26, à 1h. 38m. du soir.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Vendredi	1 S. Ignace, évêque et martyr.	7 27	5 1
Samedi	2 Purification de la Ste Vierge.	7 27	5 2
DIMAN	3 <i>IV Epiph. Solen. de la Purification.</i>	7 26	5 3
Lundi	4 S. André Corsini, évêque.	7 25	5 4
Mardi	5 Ste Agathe, vierge et martyre.	7 23	5 5
Mercredi	6 S. Tite, évêque et martyr.	7 22	5 6
Jeudi	7 S. Romuald, abbé.	7 20	5 7
Vendredi	8 S. Jean de Matha, abbé.	7 19	5 8
Samedi	9 La Ste Couronne d'Epines.	7 19	5 9
DIMAN	10 <i>Septuagésime. C. mafum</i>	7 17	5 11
Lundi	11 S. Saturnin et ses comp., martyrs.	7 16	5 13
Mardi	12 S. Ildefonse, évêque, confesseur.	7 14	5 14
Mercredi	13 Les 26 Martyrs du Japon.	7 13	5 16
Jeudi	14 S. Valentin, martyr.	7 11	5 17
Vendredi	15 SS. Faustin et Jovite, martyrs.	7 10	5 18
Samedi	16 La Ste Lance et les SS. Clous de N.-S.	7 9	5 19
DIMAN	17 <i>Sexagésime.</i>	7 8	5 20
Lundi	18 S. Siméon, évêque, martyr.	7 6	5 22
Mardi	19 S. Boniface, évêque.	7 4	5 24
Mercredi	20 S. Eleuthère, évêque.	7 3	5 25
Jeudi	21 S. Fortunat, martyr.	7 1	5 27
Vendredi	22 Chaire de S. Pierre à Antioche.	6 59	5 28
Samedi	23 Le S. Suaire de N.-S. J.-C.	6 57	5 30
DIMAN	24 <i>Quinquagésime.</i>	6 56	5 32
Lundi	25 S. Victorin et <i>S. Vincent</i>	6 54	5 34
Mardi	26 S. Alexandre, patr. d'Alexandrie.	6 52	5 35
Mercredi	27 LES CENDRES.	6 49	5 37
Jeudi	28 S. Cassien, Père de l'Eglise.	6 48	5 38
Vendredi	29 S. Oswald, évêque.	6 48	5 38

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, continuation du vent et neige; du 4 au 7, froids très sévères; du 7 au 11, temps agréable; le 11, mauvais temps; le 12, légère amélioration; du 13 au 16, temps froid et couvert; du 16 au 18, beau temps; le 18, vent violent; du 19 au 23, temps sombre, froid, avec chutes de neige de temps en temps; 23 et 29, un peu plus agréable.

PREMIER  
 PLEINE  
 DERNIER  
 NOUVEAU

Jours de la semaine.

Samedi	1
DIMAN	2
Lundi	3
Mardi	4
Mercredi	5
Jeudi	6
Vendredi	7
Samedi	8
DIMAN	9
Lundi	10
Mardi	11
Mercredi	12
Jeudi	13
Vendredi	14
Samedi	15
DIMAN	16
Lundi	17
Mardi	18
Mercredi	19
Jeudi	20
Vendredi	21
Samedi	22
DIMAN	23
Lundi	24
Mardi	25
Mercredi	26
Jeudi	27
Vendredi	28
Samedi	29
DIMAN	30
Lundi	31

TEMPÉRATURE.  
 vents froids, un peu  
 llation sensible;  
 abondante dans l'  
 soleil se fait sentir  
 du 22 au 24, grande  
 froide; du 25 à la f

PREMIER QUARTIER, le 3, à 8h. 36m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 11, à 2h. 43m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 19, à 6h. 16m. du soir.  
 NOUVEAU LUNE, le 26, à 0h. 51m. du matin.

SOLEIL. Lev Cou		Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL. Lev Cou	
M.	H. M.			H. M.	H. M.
27	5 1	Samedi	1 S. Aubin, évêque.	6 45	5 42
27	5 2	DIMAN	2 I <i>Carême.</i>	6 44	5 42
26	5 3	Lundi	3 Ste Cunégonde, impératrice.	6 42	5 44
25	5 4	Mardi	4 S. Casimir, roi de Pologne.	6 42	5 45
23	5 5	Mercredi	5 4 <i>Temps.</i> S. Gerasime, abbé.	6 40	5 47
22	5 6	Jeudi	6 Ste Collette, vierge.	6 38	5 48
20	5 7	Vendredi	7 4 <i>Temps.</i> S. Thomas d'Aquin, doct.	6 36	5 49
19	5 8	Samedi	8 4 <i>Temps.</i> S. Jean de Dieu, confess.	6 34	5 51
19	5 9	DIMAN	9 II <i>Carême.</i>	6 31	5 53
17	5 11	Lundi	10 Les 40 Martyrs de Sébaste.	6 29	6 54
16	5 13	Mardi	11 S. Euthyme, évêque, martyr.	6 27	6 55
14	5 14	Mercredi	12 S. Grégoire le Grand, pape.	6 25	6 56
13	5 16	Jeudi	13 S. Nicéphore, patr. de Constant.	6 24	6 58
11	5 17	Vendredi	14 Ste Mathilde, reine.	6 22	6 59
10	5 18	Samedi	15 S. Zacharie, pape.	6 20	6 1
9	5 19	DIMAN	16 III <i>Carême.</i>	6 18	6 2
8	5 20	Lundi	17 S. Patrice, apôtre de l'Irlande.	6 16	6 3
6	5 22	Mardi	18 S. Cyrille, évêque de Jérusalem.	6 14	6 4
4	5 24	Mercredi	19 S. Joseph, 1 <sup>er</sup> patron du Canada.	6 12	6 5
3	5 25	Jeudi	20 S. Cuthbert, évêque.	6 10	6 7
1	5 27	Vendredi	21 S. Benoît, père des moines d'Occid.	6 9	6 8
59	5 28	Samedi	22 S. Basile d'Ancy, martyr.	6 7	6 9
57	5 30	<del>DIMAN</del>	23 IV <i>Carême. Solennité de S. Joseph.</i>	6 6	6 11
56	5 32	Lundi	24 S. Simon, martyr.	6 3	6 13
54	5 34	Mardi	25 ANNONCIATION (d'obligation).	6 1	6 15
52	5 35	Mercredi	26 S. Ludger, évêque.	5 59	6 16
49	5 37	Jeudi	27 S. Rupert, évêque.	5 57	6 17
48	5 38	Vendredi	28 S. Sixte, pape.	5 55	6 18
48	5 38	Samedi	29 S. Jonas, martyr.	5 53	6 19
		DIMAN	30 PASSION.	5 52	6 20
		Lundi	31 Ste Cornélie, martyre.	5 50	6 21

TEMPÉRATURE.—Du 1<sup>er</sup> au 4, l'hiver continue froid; du 4 au 8, variable, vents froids, un peu de neige, pluie en certains endroits; du 8 au 12, amélioration sensible; du 12 au 14, pluies froides dans l'Ouest et neige assez abondante dans l'Est; du 14 au 18, temps clair et assez froid; du 18 au 20, le soleil se fait sentir et la neige fond; du 20 au 22, temps couvert et humide; du 22 au 24, grands vents; du 24 au 26, sombre et doux; 26, vent et pluie froide; du 28 à la fin du mois, temps doux, mais sans pluie.

; du 4 au 7,  
 mps; le 12,  
 au 18, beau  
 avec chutes

PREMIER QUARTIER, le 2, à 4h. 20m. du soir.  
 PLEINE LUNE, le 9, à 6h. 47m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 17, à 10h. 58m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 24, à 11h. 1m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Mardi	1 S. Procope, abbé.	5 46	6 22
Mercredi	2 Ste Marie Égyptienne.	5 44	6 23
Jeudi	3 S. Richard, évêque.	5 42	6 24
Vendredi	4 S. Ambroise, docteur de l'Eglise.	5 41	6 25
Samedi	5 S. Vincent Ferrier, prêtre.	5 39	6 27
DIMAN	6 RAMEAUX.	5 37	6 29
Lundi	7 S. Epiphane, évêque.	5 35	6 30
Mardi	8 S. Denys, évêque de Corinthe.	5 33	6 31
Mercredi	9 Ste Casilde, vierge.	5 32	6 32
Jeudi	10 <i>Jeudi Saint.</i>	5 30	6 33
Vendredi	11 <i>Vendredi Saint.</i>	5 28	6 34
Samedi	12 <i>Samedi Saint.</i>	5 26	6 36
DIMAN	13 PAQUES.	5 24	6 37
Lundi	14 S. Maxime, martyr.	5 22	6 38
Mardi	15 S. Bennézet, berger.	5 20	6 40
Mercredi	16 S. Turibe, évêque.	5 18	6 42
Jeudi	17 S. Anicet, pape et martyr.	5 17	6 43
Vendredi	18 Bienh. Marie de l'Incarnation.	5 15	6 44
Samedi	19 S. Léon IX, pape.	5 13	6 45
DIMAN	20 I <i>Pâques. QUASIMODO.</i>	5 11	6 47
Lundi	21 S. Anselme, archevêque.	5 10	6 48
Mardi	22 S. Léonide, martyr.	5 8	6 49
Mercredi	23 S. Georges, martyr.	5 6	6 50
Jeudi	24 S. Fidèle, martyr.	5 5	6 51
Vendredi	25 S. Marc, évangéliste.	5 3	6 53
Samedi	26 SS. Clet et Marcellin, papes.	5 2	6 55
DIMAN	27 II <i>Pâq. Ste Famille J. M. J.</i>	5 0	6 57
Lundi	28 S. Vital et Ste Valérie, martyrs.	4 58	6 58
Mardi	29 S. Pierre, martyr.	4 56	6 59
Mercredi	30 Ste Catherine de Sienne, vierge.	4 55	7 00

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, temps clair et agréable; du 5 au 7, vents forts; du 7 au 15, semaine sainte, beau temps, soleil, signes de printemps; du 15 au 22, un peu de vent; mais, en général, continuation du beau temps, fonte de la neige, température agréable; du 22 au 26, la nouvelle lune amènera quelque petite pluie; du 26 à la fin du mois, beau temps de printemps.

PREMIER  
 PLEINE  
 DERNIER  
 NOUVELLE  
 PREMIER

Jours de la semaine.

Jeudi	1
Vendredi	2
Samedi	3
DIMAN	4
Lundi	5
Mardi	6
Mercredi	7
Jeudi	8
Vendredi	9
Samedi	10
DIMAN	11
Lundi	12
Mardi	13
Mercredi	14
Jeudi	15
Vendredi	16
Samedi	17
DIMAN	18
Lundi	19
Mardi	20
Mercredi	21
Jeudi	22
Vendredi	23
Samedi	24
DIMAN	25
Lundi	26
Mardi	27
Mercredi	28
Jeudi	29
Vendredi	30
Samedi	31

TEMPÉRATURE  
 frais, pluie froide  
 droits; du 11 au 2  
 des champs; du 2  
 22 au 23, chaud et  
 vorable après les

PREMIER QUARTIER, le 1er, à 1h. 11m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 9, à 11h. 21m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 17, à 11h. 58m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 24, à 5h. 40m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 30, à 1m. du matin.

SOLEIL.  
 Lev Cou

H. M.	H. M.
5 46	6 22
5 44	6 23
5 42	6 24
5 41	6 25
5 39	6 27
5 37	6 29
5 35	6 30
5 33	6 31
5 32	6 32
5 30	6 33
5 28	6 34
5 26	6 36
5 24	6 37
5 22	6 38
5 20	6 40
5 18	6 42
5 17	6 43
5 15	6 44
5 13	6 45
5 11	6 47
5 10	6 48
5 8	6 49
5 6	6 50
5 5	6 51
5 3	6 53
5 2	6 55
5 0	6 57
4 58	6 58
4 56	6 59
4 55	7 00

5 au 7, vents  
 printemps;  
 beau temps,  
 nouvelle lune  
 mps de prin-

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL. Lev Cou
		H. M.   H. M.
Jeudi	1 SS. Philippe et Jacques, apôtres.	4 54   7 0
Vendredi	2 S. Athanase, évêque et docteur.	4 53   7 1
Samedi	3 Invention de la Ste Croix.	4 51   7 3
DIMAN	4 III Pâq. Patronage de S. Joseph.	4 50   7 4
Lundi	5 S. Pie V, pape.	4 49   7 5
Mardi	6 S. Jean devant la Porte Latine.	4 47   7 7
Mercredi	7 S. Stanislas, évêque. <i>D'antennau pour 7 Europe</i>	4 45   7 9
Jeudi	8 Apparition de S. Michel.	4 43   7 9
Vendredi	9 S. Grégoire de Nazianze, év. et doct.	4 41   7 10
Samedi	10 S. Antonin, archevêque.	4 40   7 11
DIMAN	11 IV Pâq. S. Frs de Hieronymo, C.	4 39   7 12
Lundi	12 S. Epiphane, archevêque.	4 37   7 13
Mardi	13 S. Jean le Silencieux.	4 36   7 15
Mercredi	14 S. Pacôme, abbé.	4 34   7 16
Jeudi	15 S. Isidore, laboureur.	4 33   7 17
Vendredi	16 S. Jean Népomucène, martyr.	4 32   7 18
Samedi	17 S. Pascal Baylon, confesseur.	4 31   7 19
DIMAN	18 V Pâq. S. Venant, martyr.	4 30   7 20
Lundi	19 Rogations. S. Pierre Célestin, pape.	4 29   7 21
Mardi	20 Rogations. S. Bernardin de Siè nne.	4 28   7 22
Mercredi	21 Rogations. S. Pascal, conf.	4 27   7 23
Jeudi	22 ASCENSION (d'obligation). <i>corné</i>	4 27   7 24
Vendredi	23 Ste Julie, vierge et martyre.	4 26   7 25
Samedi	24 SS. Donatien et Rogatien, martyrs.	4 25   7 27
DIMAN	25 S. Grégoire VII, pape.	4 24   7 28
Lundi	26 S. Philippe de Néri, prêtre.	4 23   7 29
Mardi	27 Ste Marie Madeleine de Pazzi, carm.	4 22   7 30
Mercredi	28 S. Germain, évêque.	4 21   7 31
Jeudi	29 S. Cyrille, enfant, martyr.	4 21   7 32
Vendredi	30 S. Félix, pape et martyr.	4 20   7 33
Samedi	31 <i>Jeân.</i> Ste Pétronille, vierge.	4 20   7 34

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 5, beau temps d'été; du 5 au 9, variable et frais, pluie froide; du 9 au 11, retour de la chaleur, orages en certains endroits; du 11 au 20, le temps se met au beau fixe et favorable aux travaux des champs; du 20 au 22, temps variable et couvert, ondées partielles; du 22 au 23, chaud et agréable; du 23 à la fin du mois, un peu de pluie très favorable après les semallies.

PLEINE LUNE, le 8, à 2h. 53m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 15, à 9h. 38m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 22, à 36m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 29, à 1h. 11m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
DIMAN	1 PENTECÔTE.	4 20	7 34
Lundi	2 S. Pothin et ses comp., martyrs.	4 20	7 36
Mardi	3 Ste Clotilde, reine de France.	4 19	7 37
4 Mercredi	4 4 Tps. S. François Coracciolo, conf.	4 19	7 38
Jeudi	5 S. Boniface, apôt. de l'Allemagne.	4 18	7 39
Vendredi	6 4 Tps. S. Norbert, confesseur.	4 17	7 40
Samedi	7 4 Tps. S. Robert, abbé.	4 17	7 41
DIMAN	8 I Pent. LA STE TRINITÉ.	4 17	7 42
Lundi	9 S. Julien, solitaire.	4 17	7 42
Mardi	10 Ste Marguerite, reine.	4 17	7 43
5 Mercredi	11 S. Barnabé, apôtre.	4 17	7 43
Jeudi	12 FÊTE-DIEU (d'obligation).	4 16	7 44
Vendredi	13 S. Antoine de Padoue, confesseur.	4 16	7 44
Samedi	14 S. Basile le Grand, docteur de l'Egl.	4 16	7 44
DIMAN	15 II Pent. SACRÉ-CŒUR DE JÉSUS.	4 16	7 46
Lundi	16 S. François Régis, prêtre.	4 16	7 46
Mardi	17 S. Marçon, martyr.	4 16	7 46
Mercredi	18 SS. Marc et Marcellin, martyrs.	4 16	7 46
Jeudi	19 Ste Julienne Falconiéri, veuve.	4 16	7 47
Vendredi	20 S. Silvère, pape et martyr.	4 16	7 47
Samedi	21 S. Louis de Gonzague, confesseur.	4 16	7 47
DIMAN	22 III Pent. S. Paulin, évêque.	4 17	7 47
Lundi	23 Ste Marie d'Oignies, vierge.	4 17	7 46
Mardi	24 S. JEAN-BAPTISTE.	4 18	7 46
Mercredi	25 Ste Fébronie, martyre.	4 18	7 46
Jeudi	26 S. Jean et S. Paul, martyrs.	4 18	7 46
Vendredi	27 S. Ladislas, roi de Hongrie.	4 19	7 46
Samedi	28 <i>Jane</i> . S. Iréné, évêque et martyr.	4 19	7 46
DIMAN	29 IV Pent. S. PIERRE ET S. PAUL.	4 20	7 46
Lundi	30 Commémoration de S. Paul.	4 20	7 46

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 3, temps chaud et clair; du 3 au 12, temps sombre, orages ou pluie et vent; du 12 au 18, période de grande chaleur, qui se termine par un fort orage, qui rafraîchit le temps du 18 au 23. De cette date au 25, beau temps chaud; du 25 au 28, la nouvelle lune amène du temps couvert et de l'orage; du 28 à la fin du mois, temps agréable.

PLEINE  
 DERNIER  
 NOUVEL  
 PREMIER

Jours de la semaine.

Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi  
 Vendredi  
 Samedi  
 DIMAN  
 Lundi  
 Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi  
 Vendredi  
 Samedi  
 DIMAN  
 Lundi  
 Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi  
 Vendredi  
 Samedi  
 DIMAN  
 Lundi  
 Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi  
 Vendredi  
 Samedi  
 DIMAN  
 Lundi  
 Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi

TEMPÉRATURE  
 du 12 au 20, le te  
 du 20 au 25, la n  
 mais peu de plu

PLEINE LUNE, le 7, à 5h. 14m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 15, à 4h. 42m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 21, à 36m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 29, à 7h. 57m. du matin.

SOLEIL.  
 Lev Cou

L. M.	H. M.
4	20 7 34
4	20 7 36
4	19 7 37
4	19 7 38
4	18 7 39
4	17 7 40
4	17 7 41
4	17 7 42
4	17 7 42
4	17 7 43
4	17 7 43
4	16 7 44
4	16 7 44
4	16 7 44
4	16 7 46
4	16 7 46
4	16 7 46
4	16 7 46
4	16 7 47
4	16 7 47
4	16 7 47
4	17 7 47
4	17 7 46
4	18 7 46
4	18 7 46
4	18 7 46
4	19 7 46
4	19 7 46
4	20 7 46
4	20 7 46

Jours de la semaine.		FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL. Lev Cou	
			H. M.	H. M.
Mardi	1	S. Thibault, ermite.	4	20 7 46
Mercredi	2	Visitation de la Ste Vierge.	4	21 7 46
Jeudi	3	S. Anatole, évêque.	4	22 7 46
Vendredi	4	S. Ulric, évêque.	4	23 7 45
Samedi	5	Ste Zoé, martyre.	4	23 7 45
DIMAN	6	V Pent. PRÉCIEUX SANG DE N.-S. J.-C.	4	24 7 44
Lundi	7	Bienh. Pierre Fourier, curé.	4	25 7 44
Mardi	8	Ste Elisabeth, reine.	4	26 7 44
Mercredi	9	S. Ephrem d'Edesse, doct. de l'Egl.	4	27 7 44
Jeudi	10	Ste Félicité et ses 7 enfants, mart.	4	28 7 43
Vendredi	11	S. Jacques, évêque.	4	28 7 43
Samedi	12	S. Jean Gualbert, abbé.	4	30 7 42
DIMAN	13	VI Pent. DEDICACE.	4	30 7 41
Lundi	14	S. Bonaventure, docteur de l'Eglise.	4	31 7 41
Mardi	15	S. Henri, empereur.	4	32 7 41
Mercredi	16	N.-D. du Mont-Carmel.	4	33 7 40
Jeudi	17	S. Alexis, confesseur.	4	33 7 39
Vendredi	18	S. Camille de Lellis, confesseur.	4	34 7 38
Samedi	19	S. Vincent de Paul, confesseur.	4	35 7 37
<i>Com</i> DIMAN	20	VII Pent. S. Jérôme Emilien, conf.	4	36 7 36
Lundi	21	Ste Praxède, vierge.	4	37 7 35
Mardi	22	Ste Marie-Madeleine, pénitente.	4	38 7 34
Mercredi	23	S. Apollinaire, évêque.	4	39 7 33
Jeudi	24	Ste Christine, vierge, martyre.	4	40 7 32
Vendredi	25	S. Jacques, apôtre.	4	41 7 31
Samedi	26	Ste Anne, mère de la Ste Vierge.	4	42 7 30
DIMAN	27	VIII Pent. Solennité de Ste Anne.	4	43 7 30
Lundi	28	S. Nazaïre, martyr.	4	43 7 28
Mardi	29	Ste Marthe, sœur de Lazare.	4	44 7 27
Mercredi	30	S. Abdon, martyr.	4	46 7 26
Jeudi	31	S. Ignace de Loyola, confesseur.	4	47 7 25

au 12, temps  
 nde chaleur.  
 18 au 23. De  
 ne amène du  
 éable.

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 12, grandes chaleurs avec quelques orages;  
 du 12 au 20, le temps est beau, moins chaud et très favorable à la fenaison;  
 du 20 au 28, la nouvelle lune amène des vents frais et du temps couvert,  
 mais peu de pluie; de cette date à la fin du mois, beau temps chaud.

PLEINE LUNE, le 6, à 6h. 10m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 13, à 10h. 2m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 20, à 4h. 57m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 27, à 10h. 45m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
Vendredi	1 S. Pierre aux Liens.	H. M.	H. M.
Samedi	2 S. Alphonse de Liguori, E. D. [ne.	4 48	7 24
DIMAN	3 IX Pent. Inv. du corps de S. Etien-	4 50	7 22
Lundi	4 S. Dominique, confesseur.	4 51	7 21
Mardi	5 Notre-Dame des Neiges.	4 52	7 20
Mercredi	6 Transfiguration de N.-S. J.-C.	4 53	7 19
Jeudi	7 S. Gaëtan, confesseur.	4 55	7 17
Vendredi	8 S. Cyriaque et ses comp., martyrs.	4 56	7 16
Samedi	9 S. Romain, martyr.	4 57	7 14
DIMAN	10 X Pent. S. Laurent, martyr.	4 58	7 12
Lundi	11 Ste Philomène, vierge et martyre.	4 59	7 11
Mardi	12 Ste Claire, vierge.	5 1	7 9
Mercredi	13 S. Hippolyte, martyr.	5 2	7 8
Jeudi	14 S. Eusèbe, prêtre.	5 3	7 7
Vendredi	15 Assomption de la B. V. M.	5 4	7 5
Samedi	16 <i>Jéane</i> . S. Roch, confesseur.	5 5	7 3
DIMAN	17 XI Pent. Solennité de l'Assomption.	5 6	7 2
Lundi	18 Ste Hélène, impératrice.	5 7	7 1
Mardi	19 S. Louis, évêque.	5 8	6 59
Mercredi	20 S. Bernard, abbé et docteur.	5 9	6 57
Jeudi	21 Ste Jeanne de Chantal, veuve.	5 11	6 55
Vendredi	22 S. Symphorien, martyr.	5 12	6 54
Samedi	23 S. Philippe Béniti, confesseur.	5 13	6 52
DIMAN	24 XII Pent. S. Barthélemi, apôtre.	5 14	6 50
Lundi	25 S. Louis, roi de France.	5 16	6 48
Mardi	26 S. Zéphyrin, pape, martyr.	5 18	6 46
Mercredi	27 S. Joseph Casalan, confesseur.	5 19	6 45
Jeudi	28 S. Augustin, évêque et docteur.	5 20	6 43
Vendredi	29 Décollation de S. Jean-Baptiste.	5 21	6 41
Samedi	30 Ste Rose de Lima, vierge.	5 22	6 40
DIMAN	31 XIII Pent. S. Cœur de Marie.	5 23	6 38
		5 24	6 36

TEMPÉRATURE. — Du 1er au 12, très chaud, quelques orages; du 12 au 20, temps variable, vent et petites pluies locales, chaleur continue; du 20 au 23, plus frais, nuages et ondées; du 24 au 28, beau temps, favorable à la moisson qui se fait rapidement dans l'Ouest; le 28, variable; le reste du mois, plus frais et agréable.

PLEIN  
 DERN  
 NOUV  
 PREMI

Jours de  
 la semaine

Lundi  
 Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi  
 Vendredi  
 Samedi  
 DIMAN  
 Lundi  
 Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi  
 Vendredi  
 Samedi  
 DIMAN  
 Lundi  
 Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi  
 Vendredi  
 Samedi  
 DIMAN  
 Lundi  
 Mardi  
 Mercredi  
 Jeudi  
 Vendredi  
 Samedi  
 DIMAN  
 Lundi  
 Mardi

TEMPÉRAT  
 ables, nuits fr  
 15 au 19, peu c  
 du 23 au 28, te  
 beau et frais.

PLEINE LUNE, le 4, à 5h. 59m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 11, à 3h. 20m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 18, à 4h. 40m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 26, à 5h. 24m. du matin.

SOLEIL.  
 Lev Cou

Jours de la semaine.		FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL. Lev Cou	
M.	H. M.		H. M.	H. M.
48	7 24	Lundi 1 S. Gilles, abbé.	5 26	6 34
50	7 22	Mardi 2 S. Etienne, roi de Hongrie, conf.	5 28	6 32
51	7 21	Mercredi 3 S. Ambroise, évêque.	5 29	6 30
52	7 20	Judi 4 Ste Rosalie, vierge.	5 30	6 28.
53	7 19	Vendredi 5 S. Laurent Justinien, évêq. et conf.	5 31	6 26
55	7 17	Samedi 6 S. Onésiphore, martyr.	5 32	6 24
56	7 16	DIMAN 7 XIV Pent. S. Cloud, prêtre. <i>arrivé</i>	5 33	6 23
57	7 14	Lundi 8 Nativité de la Ste Vierge.	5 35	6 21
58	7 12	Mardi 9 S. Dorothee, martyr.	5 36	6 19
59	7 11	Mercredi 10 S. Nicolas de Tolentin, ermite.	5 37	6 18
1	7 9	<i>Rel.</i> Jeudi 11 S. Almer, confesseur <i>arrivé à R. des S. ref</i>	5 39	6 16
2	7 8	Vendredi 12 S. Léonce, martyr.	5 40	6 14
3	7 7	Samedi 13 S. Amé, évêque.	5 42	6 12
4	7 5	DIMAN 14 XV Pent. Solennité de la Nativité.	5 43	6 10
5	7 3	Lundi 15 S. Nicomède, martyr. [mart.]	5 44	6 7
6	7 2	Mardi 16 S. Corneille et S. Cyprien, papes et	5 45	6 6
7	7 1	Mercredi 17 4 Tps. Stigmates de S. Frs d'Assise.	5 46	6 4 <i>Apul</i>
8	6 59	Judi 18 S. Joseph de Cupertino, confesseur.	5 48	6 2
9	6 57	Vendredi 19 4 Tps. S. Janvier, martyr.	5 49	6 1
11	6 55	Samedi 20 4 Tps. S. Eustache, martyr. <i>arrivé</i>	5 50	5 58
12	6 54	<i>5m</i> DIMAN 21 XVI Pent. S. Nom de Marie. <i>arrivé</i>	5 51	5 56
13	6 52	Lundi 22 S. Maurice et ses comp., martyrs.	5 52	5 56
14	6 50	Mardi 23 S. Lin, pape et martyr.	5 54	5 55
16	6 48	Mercredi 24 Notre-Dame de la Merci.	5 56	5 53
18	6 46	Judi 25 S. Firmin, évêque.	5 56	5 52
19	6 45	Vendredi 26 S. Cyprien et Ste Justine, martyrs.	5 57	5 50
20	6 43	Samedi 27 SS. Côme et Damien, martyrs.	5 59	5 47
21	6 41	DIMAN 28 XVII Pent. S. Wenceslas, martyr.	6 0	5 44
22	6 40	Lundi X 29 S. Michel, archange.	6 1	5 42
23	6 38	Mardi 30 S. Jérôme, docteur de l'Eglise.	6 2	5 40

M. H. M.  
 48 7 24  
 50 7 22  
 51 7 21  
 52 7 20  
 53 7 19  
 55 7 17  
 56 7 16  
 57 7 14  
 58 7 12  
 59 7 11  
 1 7 9  
 2 7 8  
 3 7 7  
 4 7 5  
 5 7 3  
 6 7 2  
 7 7 1  
 8 6 59  
 9 6 57  
 11 6 55  
 12 6 54  
 13 6 52  
 14 6 50  
 16 6 48  
 18 6 46  
 19 6 45  
 20 6 43  
 21 6 41  
 22 6 40  
 23 6 38  
 24 6 36

TEMPÉRATURE.— Du 1er au 5, vent et pluie; du 5 au 9, journées agréables, nuits fraîches; du 9 au 15, temps humide et froid, pluie et vent; du 15 au 19, peu de changement; du 19 au 23, un peu plus chaud, grand vent; du 23 au 28, temps froid, gelées, pluies froides; du 28 à la fin du mois, temps beau et frais.

du 12 au  
 ue; du 20  
 table à la  
 reste du



PLEINE LUNE, le 4, à 5h. 3m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 10, à 9h. 32m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 18, à 7h. 35m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 26, à 11h. 58m. du soir.

PLEIN  
 DERNI  
 NOUVI  
 PREMI

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.		Jours de la semaine
		Lev	Cou	
		H. M.	H. M.	
Mercredi	1 S. Rémi, évêque et confesseur.	6 35	38	Samedi
Jeudi	2 Les SS. Anges Gardiens.	6 45	36	DIMAN
Vendredi	3 S. Denys l'Aréopagite, évêque.	6 55	34	Lundi
Samedi	4 S. François d'Assise, confesseur.	6 75	32	Mardi
DIMAN	5 XVIII Pent. <i>Le saint Rosaire.</i>	6 85	30	Mercredi
Lundi	6 S. Bruno, moine.	6 95	27	Jeudi
Mardi	7 S. Marc, pape.	6 115	25	Vendredi
Mercredi	8 Ste Brigitte, veuve.	6 125	24	Samedi
Jeudi	9 S. Denis et ses comp., mart.	6 135	21	DIMAN
Vendredi	10 S. François de Borgia, confesseur.	6 145	20	Lundi
Samedi	11 S. Andronic, martyr.	6 155	19	Mardi
DIMAN	12 XIX Pent. <i>Maternité de la B. V. M.</i>	6 165	17	Mercredi
Lundi	13 S. Edouard, roi, confesseur.	6 185	14	Jeudi
Mardi	14 S. Calixte, pape, martyr.	6 205	12	Vendredi
Mercredi	15 Ste Thérèse, vierge.	6 215	9	Samedi
Jeudi	16 S. Florentin, évêque.	6 235	7	DIMAN
Vendredi	17 Ste Hedwige, duchesse.	6 245	5	Lundi
Samedi	18 S. Luc, évangéliste.	6 255	4	Mardi
DIMAN	19 XX Pent. <i>Purité de la Ste Vierge.</i>	6 265	2	Mercredi
Lundi	20 S. Jean de Kenti, confesseur.	6 285	1	Jeudi
Mardi	21 Ste Ursule et ses comp., vges et m.	6 294	59	Vendredi
Mercredi	22 S. Philippe, évêque, martyr.	6 314	57	Samedi
Jeudi	23 Fête du saint Rédempteur.	6 324	55	DIMAN
Vendredi	24 S. Raphaël, archange.	6 334	53	Lundi
Samedi	25 S. Chrysanthe et Ste Darie, mart.	6 354	52	Mardi
DIMAN	26 XXI Pent. <i>Patron. de la Ste Vierge.</i>	6 364	50	Mercredi
Lundi	27 Ste Sabine, martyre.	6 384	49	Jeudi
Mardi	28 SS. Simon et Jude, apôtres.	6 394	47	Vendredi
Mercredi	29 S. Narcisse, évêque.	6 414	46	Samedi
Jeudi	30 S. Lucain, martyr.	6 424	46	DIMAN
Vendredi	31 <i>Jéine.</i> Bienh. Alph. Rodriguez.	6 434	45	

TEMPÉRATURE.—Les 3 premiers jours seront beaux et agréables; du 4 au 8, avec la pleine lune, temps variable, nuageux, pluie et vent; du 8 au 17, le temps se maintient beau en devenant plus froid; apparences d'automne; vers le 17, pluie froide et vent suivis de quelques jours de beau temps clair; du 20 au 23, vent, pluie froide et gelées; du 24 au 29, temps très agréable, mais assez froid; le 29, humide et sombre; 30 et 31, agréable.

TEMPÉRAT  
 agréable, gra  
 clair et beau;  
 agréable; du 1  
 beau; du 25 à  
 l'Est; du 28 à

PLEINE LUNE, le 2, à 3h. 40m. du matin.  
 DERNIER QUARTIER, le 9, à 6h. 16m. du soir.  
 NOUVELLE LUNE, le 17, à 1h. 15m. du soir.  
 PREMIER QUARTIER, le 25, à 5h. 17m. du soir.

LEIL. V Cou		Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL. Lev Cou	
H. M.				H. M.	H. M.
3	5 38	Samedi	1 TOUSSAINT (d'obligation).	6	44 4 44
4	5 36	DIMAN	2 XXII <i>Pentecôte.</i>	6	46 4 42
5	5 34	Lundi	3 <i>Commemoration des Morts.</i>	6	48 4 40
7	5 32	Mardi	4 S. Charles Borromée, archevêque.	6	49 4 39
8	5 30	Mercredi	5 Ste Bertille, abbesse.	6	50 4 37
9	5 27	Jeudi	6 S. Léonard, ermite.	6	52 4 36
1	5 25	Vendredi	7 Ste Marie, servante.	6	54 4 34
2	5 24	Samedi	8 Les Quatre Couronnés, martyrs.	6	55 4 32
3	5 21	DIMAN	9 XXIII <i>Pent. Déd. égl. S. Jean de L.</i>	6	56 4 31
4	5 20	Lundi	10 S. André, Avellin, religieux.	6	57 4 29
5	5 19	Mardi	11 S. Martin, évêque de Tours.	6	58 4 28
3	5 17	Mercredi	12 S. René, évêque.	7	0 4 27
3	5 14	Jeudi	13 S. Stanislas Kostka, confesseur.	7	1 4 26
5	5 12	Vendredi	14 S. Didace, confesseur.	7	3 4 25
1	5 9	Samedi	15 Ste Gertrude, <i>Sainte Marguerite</i>	7	5 4 24
3	5 7	DIMAN	16 XXIV <i>Pent. S. Josaphat, év., m.</i>	7	6 4 23
5	5 5	Lundi	17 S. Grégoire le Thaumaturge, évêque.	7	7 4 22
5	5 4	Mardi	18 Dédicace bas. SS. Pierre et Paul.	7	8 4 21
3	5 2	Mercredi	19 Ste Elisabeth de Hongrie, veuve.	7	11 4 20
3	5 1	Jeudi	20 S. Félix de Valois, confesseur.	7	12 4 19
9	4 59	Vendredi	21 Présent. de la Ste Vierge au temple.	7	13 4 18
4	4 57	Samedi	22 Ste Cécile, vierge, martyre.	7	14 4 18
4	4 55	DIMAN	23 XXV <i>Pent. S. Clément, pape.</i>	7	16 4 17
4	4 53	Lundi	24 S. Jean de la Croix, confesseur.	7	17 4 16
4	4 52	Mardi	25 Ste Catherine, vierge et martyre.	7	18 4 15
4	4 50	Mercredi	26 S. Pierre d'Alexandrie, év., martyr.	7	19 4 15
4	4 49	Jeudi	27 S. Léonard de P.-Maurice, confes.	7	21 4 15
4	4 47	Vendredi	28 S. Irénée et ses compagnons, mart.	7	22 4 14
4	4 46	Samedi	29 S. Saturnin, martyr.	7	23 4 13
4	4 46	DIMAN	30 I <i>Avent.</i>	7	25 4 13

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, peu de changement : du 4 au 10, temps désagréable, grands vents et pluies froides, peu de gelées ; du 10 au 12, temps clair et beau ; du 12 au 15, variable, vent et pluie froide ; du 15 au 18, temps agréable ; du 18 au 21, changement, temps incertain ; du 21 au 25, froid, mais beau ; du 25 au 28, mauvais temps, fortes pluies dans l'Ouest, neige dans l'Est ; du 28 à la fin du mois, peu de changement.

PLEINE LUNE, le 2, à 2h. 3m. du soir.  
 DERNIER QUARTIER, le 8, à 6h. 34m. du matin.  
 NOUVELLE LUNE, le 16, à 8h. 28m. du matin.  
 PREMIER QUARTIER, le 24, à 8h. 24m. du matin.  
 PLEINE LUNE, le 31, à 30m. du matin.

Jours de la semaine.	FÊTES RELIGIEUSES.	SOLEIL.	
		Lev	Cou
		H. M.	H. M.
Lundi	1 S. André, apôtre.	7 26	4 12
Mardi	2 Ste Bibiane, vierge et martyre.	7 26	4 12
Mercredi	3 <i>Jeûne.</i> S. Frs Xavier, ap. des Indes.	7 28	4 12
Jeudi	4 S. Pierre Chrysologue, év. et doct.	7 29	4 11
Vendredi	5 <i>Jeûne.</i> S. Sabas, abbé.	7 30	4 11
Samedi	6 S. Nicolas, évêque.	7 31	4 11
DIMAN	7 II <i>Avent.</i> S. Ambroise, doct. de l'Eg.	7 32	4 11
Lundi	8 IMMACULÉE CONCEPT. (d'ob.).	7 32	4 11
Mardi	9 S. Ambroise, évêque et confesseur.	7 35	4 11
Mercredi	10 <i>Jeûne.</i> Transl. Ste Maison de Lor.	7 35	4 11
Jeudi	11 S. Damase, pape et confesseur.	7 36	4 11
Vendredi	12 <i>Jeûne.</i> S. Valéry, abbé.	7 37	4 11
Samedi	13 Ste Luce, vierge et martyre.	7 38	4 11
DIMAN	14 III <i>Avent.</i>	7 39	4 11
Lundi	15 S. Eusèbe, évêque.	7 40	4 12
Mardi	16 S. Lazare, ressuscité par N.-S.	7 41	4 12
Mercredi	17 4 <i>Tps.</i> Ste Olympiade, veuve.	7 42	4 12
Jeudi	18 S. Paul, anachorète.	7 42	4 12
Vendredi	19 4 <i>Temps.</i> S. Gatién, évêque.	7 43	4 13
Samedi	20 4 <i>Temps.</i> Ste Pauline, martyre.	7 43	4 13
DIMAN	21 IV <i>Avent.</i> S. Thomas, apôtre.	7 44	4 14
Lundi	22 S. Félix, évêque.	7 45	4 15
Mardi	23 S. Yves, évêque.	7 45	4 16
Mercredi	24 <i>Jeûne.</i> Ste Emilienne, vierge.	7 45	4 16
Jeudi	25 NOEL (d'obligation).	7 45	4 16
Vendredi	26 S. Etienne, 1er martyr.	7 46	4 17
Samedi	27 S. Jean l'Evangéliste, apôtre.	7 46	4 18
DIMAN	28 Les SS. Innocents.	7 46	4 18
Lundi	29 S. Thomas de Cantorbéry, martyr.	7 47	4 18
Mardi	30 S. Sabin, évêque, martyr.	7 47	4 19
Mercredi	31 S. Sylvestre, pape et confesseur.	7 47	4 20

TEMPÉRATURE.—Du 1er au 4, temps clair et froid; du 4 au 9, chutes de neige, mais en trop petite quantité pour de beaux chemins d'hiver; dans le centre, du 9 au 15, temps couvert, vents froids; du 15 au 18, beau, mais froid; du 18 au 23, grands froids, avec neige; du 23 à la fin du mois, le temps se maintiendra froid, mais clair et beau. Bons chemins d'hiver pour le nouvel an.

Les ma  
 dant plu  
 lins à cou  
 qu'il y a  
 lité supé  
 mis à gra  
 le printe  
 seraient  
 désappoi  
 moulins  
 mouveme  
 plusieurs  
 moulin y  
 La nav  
 parties qu  
 nière à ét  
 Le "Ro  
 cile aussi  
 Le "Ro  
 rence des  
 portés, au  
 tant les y  
 tenues à C  
 dix-huit j  
 Haut-Can  
 Les dan  
 sont respe  
 et s'assur  
 bien fondé  
 Le "Ro  
 plus récen  
 ver dans t  
 Je cons  
 machine  
 colportent  
 trouble lo  
 lorsque vo  
 etc. Vous  
 vous achet  
 Voilà cir  
 satisfactio  
 usage.

## Le célèbre Moulin à Coudre le "Royal A."

Les manufacturiers du "Royal" ont été engagés pendant plusieurs années dans la manufacture de moulins à coudre de différentes sortes; et s'étant assurés qu'il y avait une demande pour un moulin d'une qualité supérieure à ceux manufacturés en Canada, ont mis à grands frais le "Royal" sur le marché, pendant le printemps de 1872; convaincus que ses mérites seraient appréciés par le public, et ils n'ont pas été désappointés. Le "Royal" a tous les avantages des moulins les plus populaires des Etats-Unis. Tous les mouvements sont vieux et bien établis, tandis que plusieurs nouveaux qu'on ne trouve dans aucun autre moulin y ont été ajoutés.

La navette tient cinquante verges de fil. Toutes les parties qui pourraient se détériorer sont faites de manière à être facilement remplacées.

Le "Royal" est adapté pour le travail le plus difficile aussi bien que pour la plus fine mousseline.

Le "Royal" a avantageusement soutenu la concurrence des principaux moulins, tant canadiens qu'importés, aux dernières expositions du pays, en remportant les premiers prix aux expositions provinciales tenues à Québec, Montréal et Toronto, et en obtenant dix-huit premiers prix aux expositions de comté du Haut-Canada.

Les dames qui pensent à acheter un moulin à coudre sont respectueusement invitées d'examiner le "Royal" et s'assurer que nos prétentions de supériorité sont bien fondées.

Le "Royal" renferme toutes les améliorations les plus récentes et les plus ingénieuses qu'on puisse trouver dans un moulin à coudre.

Je conseillerais aux personnes qui ont besoin d'une machine à coudre de ne pas acheter des agents qui colportent leurs moulins; cela vous expose à trop de trouble lorsque vous voulez faire vos paiements ou lorsque vous avez besoin d'aiguilles, navettes, bobines, etc. Vous n'êtes pas exposés à ces désagréments lorsque vous achetez d'un agent résidant dans la localité.

Voilà cinq ans que je vends le "Royal" et il a donné satisfaction à toutes les personnes qui en ont fait usage.

ALFRED LIMOGES, Agent à St-Eustache.

LEBIL.  
ou Cou

M. H. M.  
26 4 12  
26 4 12  
28 4 12  
29 4 11  
30 4 11  
31 4 11  
32 4 11  
32 4 11  
35 4 11  
35 4 11  
36 4 11  
37 4 11  
38 4 11  
39 4 11  
0 4 12  
1 4 12  
2 4 12  
2 4 12  
3 4 13  
3 4 13  
4 4 14  
5 4 15  
5 4 16  
5 4 16  
5 4 16  
6 4 17  
6 4 18  
6 4 18  
7 4 18  
7 4 19  
7 4 20

tes de  
r; dans  
1, mais  
sois, le  
l'hiver

## A TRAVERS LA PRESSE

Le *Quotidien* de Lévis, parlant de la tendance déplorable des jeunes gens à fuir la culture des terres pour embrasser des professions libérales, dit :

“L’amour des carrières libérales est la plaie de notre génération actuelle. A notre avis, les parents sont plus coupables que les enfants. Il semble que l’artisan et le cultivateur qui ont réussi à s’élever bien au-dessus de leur point de départ, grâce à une vie de travail et d’abnégation, aient honte de l’existence qu’ils ont menée et veuillent pour leurs enfants une carrière qui, à leurs yeux, est plus élevée, alors qu’elle n’apporte que la misère à ceux qui l’embrassent sans goût et sans aptitudes.

“Aujourd’hui, personne ne veut plus être ouvrier ou cultivateur; les parents eux-mêmes élèvent leurs enfants dans ces dispositions et les carrières libérales ou le commerce, alors que les statistiques nous démontrent que ces deux branches d’occupation sont encombrées et que, quatre-vingt-quinze pour cent de ceux qui aujourd’hui les choisissent, n’y rencontrent que l’insuccès le plus complet. Notre génération s’écarte de plus en plus de tout ce qui paraît une occupation manuelle et l’ambition de la jeunesse actuelle est de vivre de son esprit, même si pour cela elle doit sacrifier un peu de sa conscience et de sa dignité. Le résultat de cette disposition est de laisser à la disposition des étrangers nos plus belles terres et nos plus belles industries. Il y a cinquante ans, nos pères ne rougissaient pas de mettre leurs rejetons à la charrue ou à l’établi, mais aujourd’hui on veut avoir des messieurs et comme première excuse on prétend que l’enfant est trop faible pour travailler de ses mains.”

**HII**

Sa Sainte  
258<sup>e</sup> success  
consacré ar  
féré au sièg  
dinal le 19  
ronné le 3 n

**Archevê  
fectu**

Archevêque  
Vicaires gén  
Secrétaire ..

Evêque.....  
Vicaires gén

Secrétaire ...

Evêque.....  
Vicaire gén  
Chancelier..  
Archevêque

Evêque.....  
Vicaire gén

Evêque.....  
Vicaire gén  
Secrétaire ...

Evêque.....  
Vicaire gén  
Secrétaire ....

## HIERARCHIE CATHOLIQUE.

Sa Sainteté le Pape Léon XIII (Vincent Joachim Pecci), 258<sup>e</sup> successeur de S. Pierre, né à Carpinetto le 2 mars 1810, consacré archevêque de Damiette, le 19 février 1843; transféré au siège de Pérouse, le 19 janvier 1846; proclamé cardinal le 19 décembre 1853; élu Pape le 20 février et couronné le 3 mars 1878.

### Archevêchés, Evêchés, Vicariats et Préfectures apostoliques du Canada.

#### QUÉBEC.

Archevêque.....Mgr Elzéar-Alexandre Taschereau.  
Vicaires généraux..Révds T. E. Hamel et Cyrille E. Légaré.  
Secrétaire .....Rév. C. A. Marois.

#### CHICOUTIMI.

Evêque.....Mgr Dominique Racine.  
Vicaires généraux..Révds Narcisse Doucet (réside à la Malbaie) et J. B. Pelletier (réside à Pile aux Coudres).  
Secrétaire .....Rév. Thomas Roberge.

#### MONTRÉAL.

Evêque.....Mgr Edouard-Charles Fabre.  
Vicaire général ....Rév. L. A. D. Maréchal.  
Chancelier.....“ T. Harel.  
Archevêque de Martianopolis (in part. inf.), Mgr Ignace Bourget, réside au Sault-au-Récollet.

#### OTTAWA.

Evêque.....Mgr Thomas Duhamel.  
Vicaire général ....Rév. J. O. Routhier.

#### RIMOUSKI.

Evêque.....Mgr Jean Langevin.  
Vicaire général ....Rév. Edm. Langevin.  
Secrétaire .....“ C. A. Carboneau.

#### ST-HYACINTHE.

Evêque.....Mgr L. Z. Moreau.  
Vicaire général ....Rév. J. A. Gravel.  
Secrétaire .....“ A. X. Bernard.

SHERBROOKE.

Evêque.....Mgr Antoine Racine.  
Vicaire général .....Rév. A. E. Dufresne.  
Secrétaire ..... " H. O. Chalifoux.

TROIS-RIVIÈRES.

Evêque.....Mgr L. F. Lafèche.  
Vicaire général .....Rév. C. O. Caron.  
Secrétaire ..... " F. Béland, diacre.

Vicaire apostolique de Pontiac, Mgr N. Z. Lorrain.

Préfet apostolique du golfe St-Laurent, Mgr F. X. Bossé.

HALIFAX (N.-Ecosse).

Archevêque.....Mgr C. O'Brien  
Secrétaire .....Rév. Edward F. Murphy.

ARICHAT.

Evêque.....Mgr John Cameron.

CHARLOTTETOWN (île du Prince-Edouard).

Evêque.....Mgr Peter McIntyre.  
Vicaires généraux..Révds Daniel McDonald et James Mc-  
Donald.

CHATHAM (N. B.).

Evêque.....Mgr James Rogers.  
Vicaires généraux..Révds Mich. Egan et Thos. F. Barry.

St. JOHN (N. B.).

Evêque.....Mgr John Sweeney.  
Vicaire général .....Rév. T. Connolly.

HARBOR GRACE (Terre-Neuve).

Evêque.....Mgr Ronald McDonald.

St. JOHN (Terre-Neuve).

Evêque.....Mgr Thos. Jos. Power.  
Vicaire général .....Rév. O'Connor.

Préfet apostolique de St-Georges, Terre-Neuve-Ouest, Mgr  
Thos. Sears.

Archevêque  
Evêque au

Vicaires gé  
Sec. et chan

Evêque....  
Vicaires gé  
Chancelier

Evêque....  
Secrétaire

Evêque....  
Vicaire gé

Evêque....  
Vicaire gé  
Chancelier.

Archevêque  
Vicaires gé

Evêque....  
Vicaire apc

Coadjuteur  
Vicaire apo

Vicaire aux

Evêque.....

TORONTO.

Archevêque.....Mgr J. J. Lynch.  
Evêque auxiliaire.. " T. O'Mahony (Ev. d'Eudocia in  
part. inf.)  
Vicaires généraux..Révds F. P. Rooney et J. M. Laurent.  
Sec. et chancelier...Rév. J. J. McCann.

HAMILTON.

Evêque.....  
Vicaires généraux..Rév. E. I. Heenan et T. J. Dowling.  
Chancelier..... " J. Keough.

KINGSTON.

Evêque.....Mgr J. V. Cleary.  
Secrétaire .....Rév. J. A. Kelly.

LONDON.

Evêque.....Mgr John Walsh.  
Vicaire général .....Mgr J. M. Bruyère.

PETERBOROUGH.

Evêque.....Mgr Jean-François Jamot.  
Vicaire général .....Rév. P. D. Laurent.  
Chancelier.....Rév. M. Lynch.

ST-BONIFACE (Manitoba).

Archevêque.....Mgr Aléx. Taché, O. M. I.  
Vicaires généraux..Révds J. Tissot, O. M. I. et A. Lacombe,  
O. M. I.

ST-ALBERT.

Evêque.....Mgr V. J. Grandin, O. M. I.  
Vicaire apostolique d'ATHABASKA-MACKENZIE, Mgr H. J.  
Faraud, O. M. I.  
Coadjuteur .....Mgr J. Clut, O. M. I.  
Vicaire apostolique de la COLOMBIE BRITANNIQUE, Mgr Louis  
Jos. d'Herbomez, O. M. I.  
Vicaire auxiliaire..Mgr P. P. Durieu, O. M. I.

ILE VANCOUVER.

Evêque.....Mgr Jean-Baptiste Brondel.



# PUISSANCE DU CANADA.

## SUPERFICIE ET POPULATION D'APRÈS LE RECENSEMENT DE 1881.

PROVINCES.	SUPERFICIE.		POPULATION.
	MILLES.	ACRES.	
Isle du Prince-Edouard.....	2,113	1,365,400	102,391
Nouvelle-Ecosse.....	20,907	13,382,003	440,572
Nouveau-Brunswick.....	27,174	17,393,410	321,233
Québec.....	188,688	120,764,651	1,359,027
Ontario.....	101,733	65,111,463	1,923,228
Manitoba.....	123,200	78,848,040	65,944
Colombie Anglaise.....	341,305	218,435,200	49,459
Territoires.....	2,665,252	1,705,761,280	56,446
Grands totaux du Canada...	3,670,392	2,221,061,280	6,324,810

## POPULATION DU CANADA PAR NATIONALITÉS.

(RECENSEMENT DE 1881.)

Grands totaux du Canada... 3,670,392 2,221,061,280 6,324,810

# POPULATION DU CANADA PAR NATIONALITÉS.

(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Allemands	Anglais	Chinois	Ecosais	Espagnols et Portugais	Français	Gallois	Hollandais	Italiens	Irlandais	Nègres	Sauvages	Scandinaves	Suisses	Autres origines	Non donnés
Isle du Prince-Edouard....	1076	21404	....	48883	1	10751	164	292	21	25415	155	281	38	1	40	207
Nouvelle-Ecosse.....	40065	128386	....	146027	350	41219	1158	2197	153	60067	7062	2125	556	1890	376	2341
Nouveau-Brunswick....	6310	93387	....	49829	203	56635	1474	4373	59	101234	1638	1401	932	41	116	3525
Québec .....	8943	81515	7	54923	175	1073820	351	776	745	123749	141	7515	649	254	1060	4106
Ontario .....	188394	535855	22	378536	285	102743	6397	21683	687	627282	12007	15325	1521	2382	1524	2726
Manitoba.....	8652	11503	4	16506	14	9949	103	506	41	10173	25	6767	250	10	797	630
Colombie Britannique....	858	7297	4350	3892	144	916	299	94	143	3172	274	25661	236	40	353	1682
Les territoires.....	21	1374	....	1217	....	2896	1	11	....	281	2	49472	33	....	190	948
<b>Grands totaux du Canada</b>	<b>254319</b>	<b>881301</b>	<b>4388</b>	<b>699863</b>	<b>1172</b>	<b>1298929</b>	<b>9947</b>	<b>30412</b>	<b>1349</b>	<b>957403</b>	<b>21394</b>	<b>108547</b>	<b>4214</b>	<b>4588</b>	<b>4456</b>	<b>40806</b>

**POPULATION DU CANADA PAR CULTES.**  
(RECENSEMENT DE 1881.)

PROVINCES	Anabaptistes	Anglicans	Catholiques	Congrégationalistes	Juifs	Luthériens	Méthodistes	Presbytériens	Quakers	Autres cultes
Isle du Prince-Edouard..	6236	7192	4745	20	.....	4	13485	33835	5	999
Nouvelle-Ecosse.....	83761	60255	11747	3506	19	5639	50811	112488	77	6529
Nouveau-Brunswick.....	81092	46768	109091	1372	55	324	34514	42888	21	4714
Québec.....	8853	68797	1170718	5244	989	1003	39221	50287	86	13829
Ontario.....	106680	366539	320839	10340	1193	37901	591503	417789	6307	58187
Manitoba.....	9449	14297	12246	343	33	984	9470	14292	43	4797
Colombie Britannique ...	434	7804	10043	75	104	491	3516	4095	13	22884
Les territoires.....	20	3166	4443	.....	.....	4	461	531	1	57820
<b>Grand totaux du Canada</b>	<b>296525</b>	<b>574818</b>	<b>1791982</b>	<b>26900</b>	<b>2393</b>	<b>46350</b>	<b>742981</b>	<b>676165</b>	<b>6553</b>	<b>159759</b>

VILLI

ILE I  
Charlotte  
N  
Halifax .  
NO  
St-Jean..  
Portland  
Frederict  
Moncton.  
  
Montréal  
Québec..  
Trois-Riv  
Lévis ....  
Sherbroo  
Hull .....

Toronto .  
Hamilton  
Ottawa ..  
London..

## VILLES PRINCIPALES DU CANADA (AYANT PLUS DE 5,000 HABITANTS)

	Population.		Augmen- tation.	Diminu- tion.
	1871	1881		
ILE DU PRINCE-EDOUARD				
Charlottetown .....	8807	11485	2678	
NOUVELLE-ECOSSE.				
Halifax .....	29582	36100	6518	
NOUVEAU-BRUNSWICK.				
St-Jean .....	28805	26127		2678
Portland .....	12520	15226	2706	
Fredericton .....	6006	6218	212	
Moncton .....		5032		
QUÉBEC.				
Montréal .....	107225	140747	33522	
Québec .....	59699	62446	2747	
Trois-Rivières .....	7570	8670	1100	
Lévis .....	6691	7597	906	
Sherbrooke .....	4432	7227	2795	
Hull .....		6890		
St-Henri .....		6415		
St-Jean-Baptiste (Village) .....	4408	5874	1466	
Sorel .....	5636	5791	155	
St-Hyacinthe .....	3746	5321	1575	
ONTARIO.				
Toronto .....	56092	86415	30323	
Hamilton .....	26716	35961	9245	
Ottawa .....	21545	27412	5867	
London .....	15826	19746	3920	

Grand totaux du Canada 296525 574818 1731982 26900 2393 46350 742981 676165 6553 159759

**VILLES PRINCIPALES DU CANADA—Suite.**

	Population.		Augmen- tation.	Diminu- tion.
	1871	1881		
<b>ONTARIO.—Suite.</b>				
Kingston.....	12407	14091	1684	
Guelph.....	6878	9890	3012	
St. Catherine.....	7864	9331	1767	
Brantford.....	8107	9616	1509	
Belleville.....	7305	9516	2211	
St. Thomas.....	2197	8367	6170	
Stratford.....	4313	8239	3926	
Chatham.....	5873	7873	2000	
Brockville.....	5102	7609	2507	
Peterborough.....	4611	6812	2201	
Windsor.....	4253	6561	2308	
Port Hope.....	5114	5585	471	
Woodstock.....	3982	5373	1391	
Galt.....	3827	5187	1360	
Lindsay.....	4049	5080	1031	
<b>MANITOBA.</b>				
Winnipeg.....	241	7985	7744	
<b>COLOMBIE BRITANNIQUE.</b>				
Victoria.....	3270	5925	2655	

Son E:  
Charles-F  
marié le  
dernière

**Con**  
Premie  
John A. I  
Ministr  
Ministr  
Ministr  
Chs Tupp  
Ministr  
Ministr  
Ministr  
Maître  
Ministr  
McLelan  
Ministr  
Secréta  
Ministr  
Préside

Armand,  
Prairie  
Baillarge  
Bellerose  
de-Pau  
Chaffers,  
Chapais,  
Cochrane  
Cormier,  
Boucherv  
chervil  
DeBlois,

## GOUVERNEMENT DU CANADA.

SIÈGE DU GOUVERNEMENT, OTTAWA.

### Gouverneur Général.

Son Excellence le Marquis de LANDSDOWNE (Henry-Charles-Keith-Petty-Fitzmaurice), né le 14 janvier 1845, marié le 8 novembre 1869, à Lady Maud Evelyn Hamilton, dernière fille de James, duc de Abercorn, K. G.

### Conseil Privé de Sa Majesté pour le Canada.

Premier et Ministre de l'Intérieur. — Le très Hon. Sir John A. Macdonald.

Ministre des Finances. — L'Hon. Sir Leonard Tilley.

Ministre des Travaux Pub. — L'Hon. Sir H. L. Langevin.

Ministre des Chemins de Fer et Canaux. — L'Hon. Sir Chs Tupper.

Ministre de l'Agriculture. — L'Hon. J. H. Pope.

Ministre de la Justice. — L'Hon. Sir Alex. Campbell.

Ministre de la Milice. — L'Hon. J. P. R. A. Caron.

Maître Général des Postes. — L'Hon. John C. Carling.

Ministre de la Marine et des Pêcheries. — L'Hon. A. W. McLelan.

Ministre des Douanes. — L'Hon. Mackenzie Bowell.

Secrétaire d'Etat. — L'Hon. J. A. Chapleau.

Ministre du Revenu de l'Intérieur. — L'Hon. J. Costigan.

Président du Sénat. — L'Hon. D. L. Macpherson.

### Membres du Sénat du Canada.

Président : L'HON. D. L. MACPHERSON.

#### QUÉBEC.

##### Les Honorables

Armand, J. F., Rivière-des-Prairies.	Ferrier, J., Montréal.
Baillargeon, P., Québec.	Guévremont, J. B., Sorel.
Bellerose, J. H., St-Vincent-de-Paul.	Masson, L. F. R., Terrebonne.
Chaffers, W. H., St-Césaire.	Ogilvie, A. W., Montréal.
Chapais, J. C., St-Denis.	Paquet, A. H., St-Cuthbert.
Cochrane, M. H., Compton.	Pelletier, C. A. P., Québec.
Cormier, C., Plessisville.	Pozer, C. H., St-George.
Boucherville, C. E. B. de, Boucherville.	Price, D. E., Québec.
DeBlois, P. A., Beauport.	Ryan, T., Montréal.
	Stevens, G. G., Waterloo.
	Trudel, F. X. A., Montréal.
	Thibaudeau, J. R., Montréal.

ONTARIO.

Les Honorables

Alexander, Geo., Woodstock.	Northwood, Jos., Chatham.
Allan, G. W., Toronto.	O'Donohoe, John, Toronto.
Benson, J. R., St. Catharines.	Plumb, J. B., Niagara.
Campbell, sir Alex., Toronto.	Read, Robert, Belleville.
Dickson, W. H., Niagara.	Reesor, David, Yorkville.
Flint, Billa, Belleville.	Scott, R. W., Ottawa.
Hamilton, J., Hawkesbury.	Simpson, J., Bowmanville.
Leonard, Elijah, London.	Skead, James, Ottawa.
McMaster, W., Toronto.	Smith, Frank, Toronto.
Macpherson, D. L., Toronto.	Vidal, Alex., Sarnia.
McInnes, Donald, Hamilton.	

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Les Honorables

Almon, W. J., Halifax.	Kaulbach, H. A. N., Lunenburg.
Archibald, T. D., Sydney, C.B.	McKay, Th., Colchester [burg.
Bourinot, John, Sydney, C.B.	Macfarlane, A., Wallace.
Dickey, R. B., Amherst.	Miller, W., Arichat.
Grant, R. P., Pictou.	Power, L. G., Halifax.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Les Honorables

Botsford, A. E., Westcook.	Lewin, J. D., St-Jean.
Boyd, John, St-Jean.	McClelan, A. R., Hopewell.
Dever, James, St-Jean.	Muirhead, Wm., Chatham.
Ferguson, John, Bathurst.	Odell, W. H., Fredericton.
Glasier, John, Sunbury.	Wark, David, Fredericton.

MANITOBA.

Les Honorables

Girard, M. A., St-Boniface.	Schultz, John, Winnipeg.
Sutherland, J., Kildonan.	

COLOMBIE ANGLAISE.

Les Honorables

McInnes, T. R., New-Westminster.	Macdonald, W. J., Victoria.
	Nelson, Hugh, Barrard Inlet.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Les Honorables

Carvell, J., Charlottetown.	Howland, G. W., Alberton.
Haythorne, R. P., Charlottetown.	Montgomery, D., Park Corner.

Membre

Or

COMTÉ

Argenteuil  
 Bagot .....  
 Beauce ....  
 Beauharnois  
 Bellechasse  
 Berthier ..  
 Bonaventure  
 Brome ....  
 Chambly ..  
 Champlain  
 Charlevoix  
 Châteauguay  
 Chicoutimi  
 Saguenay  
 Compton .  
 Deux-Montagnes  
 Dorchester  
 Drum. et A. W.  
 Gaspé .....  
 Hochelaga  
 Huntingdon  
 Iberville...  
 Jacques-Cartier  
 Joliette ...  
 Kamouraska  
 Laprairie .  
 L'Assomption  
 Laval .....  
 Lévis .....  
 L'Islet .....  
 Lotbinière  
 Maskinongie  
 Mégantic ..  
 Missisquoi  
 Montcalm  
 Montmagny  
 Montmorency  
 Montréal (C.)  
 " ]  
 " (

**Membres de la Chambre des Communes du Canada.**

Orateur: L'HON. J. G. BLANCHET.

**QUÉBEC.**

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil .....	Hon. J. J. C. Abbott.....	Montréal.
Bagot .....	Flavien Dupont.....	St-Liboire.
Beauce .....	J. Bolduc .....	St-Victor de
Beauharnois.....	J. G. H. Bergeron.....	Montréal.(Tring
Bellechasse .....	G. Amyot .....	Bellechasse.
Berthier .....	E. O. Cuthbert.....	Berthier (en h.)
Bonaventure.....	L. J. Riopel.....	New-Carlisle.
Brome .....	S. A. Fisher.....	Knowlton.
Chambly .....	P. B. Benoit.....	St-Hubert. [ne.
Champlain .....	H. Montplaisir.....	C. d. la Madelei-
Charlevoix.....	S. X. Cimon.....	St-Etienne, Mal-
Châteauguay .....	Ed. Holton.....	Montréal. [baie.
Chicoutimi et Saguenay .....	J. A. Gagné.....	Chicoutimi.
Compton .....	Hon. J. H. Pope.....	Ottawa.
Deux-Montagnes..	J. B. Daoust.....	St-Eustache.
Dorchester .....	C. A. Lesage.....	St-Claire.
Drum. et Arthab..	D. O. Bourbeau.....	Victoriaville.
Gaspé .....	Hon. P. Fortin.....	Gaspé (Bassin).
Hochelaga .....	Alph. Desjardins.....	Montréal.
Huntingdon.....	Julius Scriver.....	Hemmingford.
Iberville .....	François Bécharde.....	Mount Johnson.
Jacques-Cartier ..	Désiré Girouard.....	Montréal.
Joliette .....	Ed. Guilbault.....	Joliette.
Kamouraska.....	C. B. Blondeau.....	St-Pascal.
Laprairie .....	Alf. Pinsonnault.....	St-Jacq. le Min.
L'Assomption.....	H. Hurteau.....	St-Lin.
Laval .....	J. Ald. Ouimet.....	Montréal.
Lévis .....	Hon. J. G. Blanchet.....	Lévis.
L'Islet .....	P. B. Casgrain.....	Québec.
Lotbinière .....	C. I. Rinfret .....	St-Croix.
Maskinongé .....	Fréd. Houde .....	Montréal. [fax.
Mégantic .....	L. J. Côté <i>alias</i> Fréchette	St-Ferdi. d'Hali-
Missisquoi .....	G. B. Baker.....	Sweetsburg.
Montcalm .....	Firmin Dugas.....	Montcalm.
Montmagny.....	A. C. F. R. Landry.....	St-Pierre.
Montmorency.....	P. V. Valin.....	Québec.
Montréal Centre..	J. J. Curran.....	Montréal.
"	Est .....	"
"	Ouest .....	"



COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Napierville.....	M. Catudal.....	Napierville.
Nicolet ....	F. X. O. Méthot.....	St-Pierre-les-B.
Ottawa (comté)....	A. Wright.....	Ironsides, Hull.
Pontiac.....	John Bryson.....	Fort Coulonge.
Portneuf.....	J. E. A. deSaint-Georges	Québec.
Québec Centre....	J. G. Bossé.....	“
“ Est.....	Hon. W. Laurier.....	Arthabaskaville
“ Ouest.....	Hon. Thos. McGreevy...	Québec.
Québec (comté)....	Hon. P. R. A. Caron.....	Ottawa.
Richelieu.....	L. H. Massue.....	Varenes.
Richmond et Wolfe.....	W. B. Ives.....	Sherbrooke.
Rimouski .....	L. A. Billy.....	Rimouski.
Rouville.....	G. A. Gigault.....	St-Césaire.
St-Hyacinthe.....	M. E. Bernier.....	St-Hyacinthe.
St-Jean.....	Frs Bourassa.....	St-Valentin.
St-Maurice.....	L. L. L. Desaulniers.....	Montréal.
Shefford.....	M. Auger.....	Roxton Pond.
Sherbrooke.....	R. N. Hall.....	Sherbrooke.
Soulanges.....	R. de Beaujeu.....	Coteau du Lac.
Stanstead.....	C. C. Colby.....	Stanstead.
Témiscouata.....	P. E. Grandbois.....	Fraserville.
Terrebonne.....	Hon. J. A. Chapleau....	Ottawa.
Trois-Rivières.....	Sir H. L. Langevin.....	Ottawa.
Vaudreuil.....	Hugh McMillan'.....	Rigaud.
Verchères.....	Hon. F. Geoffrion.....	Verchères.
Yamaska.....	F. Vanasse.....	Montréal.

ONTARIO.

Addington.....	J. W. Bell.....	Desmond. [ing.
Algoma.....	Simon James Dawson..	Pr. Arth. Land-
Bothwell.....	John Joseph Hawkins..	Brantford.
Brant, N.....	James Somerville.....	Dundas.
Brant, S.....	William Paterson.....	Brantford.
Brockville.....	John Fisher Wood.....	Brockville.
Bruce, E.....	Rupert Mearse Wells...	Toronto.
Bruce, N.....	Alexander McNeil.....	Warton.
Bruce, W.....	James Somerville.....	Lucknow.
Cardwell.....	Thomas White.....	Montréal.

COMT

Carleton }  
 Lennox }  
 Cornwall...  
 Dundas ...  
 Durham E  
 Durham O  
 Elgin Est...  
 Elgin Oues  
 Essex.....  
 Essex Norv  
 Frontenac  
 Glengarry  
 Grenville S  
 Grey Nord  
 Grey Est...  
 Grey Sud...  
 Haldiman  
 Halton.....  
 Hamilton.  
 Hamilton.  
 Hastings I  
 Hastings N  
 Hastings C  
 Huron Est  
 Huron Sud  
 Huron Ou  
 Kent.....  
 Kingston  
 Lambton I  
 Lambton C  
 Lanark No  
 Lanark Su  
 Leeds Sud  
 Leeds & G  
 Lincoln.....  
 London....  
 Middlesex  
 Middlesex  
 Middlesex  
 Middlesex  
 Monck.....  
 Muskoka..  
 Niagara....

	COMTÉS,	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
	Carleton }	Right Hon. Sir John A.	
	Lennox }	MacDonald, K. C. B...	Ottawa.
	Cornwall.....	D. Bergin.....	Cornwall.
	Dundas .....	Chas. Erastus Hickey...	Morrisburg.
	Durham Est.....	T. H. Arthur Williams.	Port Hope.
	Durham Ouest....	Hon. Ed. Blake.....	Toronto.
	Elgin Est.....	John H. Wilson.....	St. Thomas.
	Elgin Ouest.....	George Elliott Casey....	Fingal.
	Essex.....	Lewis Wigle.....	Leamington.
	Essex Nord.....	J. Colebrooke Patterson	Windsor.
	Frontenac .....	Geo. Airey Kirkpatrick	Kingston.
	Glengarry .....	Donald MacMaster.....	Lancaster.
	Grenville Sud.....	W. T. Benson.....	Cardinal.
	Grey Nord.....	B. Allen.....	Owen Sound.
	Grey Est.....	Thomas S. Sproule.....	Markdale.
	Grey Sud.....	Geo. Landerkin.....	Hanover.
	Haldimand.....	David Thompson.....	Deans.
	Halton.....	William McCraney.....	Oakville.
	Hamilton .....	Thomas Robertson.....	Hamilton.
	Hamilton .....	Francis Edwin Kilvert..	Hamilton.
	Hastings Est.....	John White.....	Roslin.
	Hastings Nord....	Hon. MacKenzie Bowell	Ottawa.
	Hastings Ouest...	Alex. Robertson.....	Belleville.
	Huron Est.....	Thomas Farrow.....	Bluevale.
	Huron Sud.....	John McMillan.....	Constance.
	Huron Ouest.....	Malcolm C. Cameron....	Goderich.
	Kent .....	Henry Smyth.....	Chatham.
	Kingston.....	Alex. Gunn.....	Kingston.
	Lambton Est.....	J. H. Fairbank.....	Petrolia.
	Lambton Ouest...	Jas. Frederick Lister....	Sarnia.
	Lanark Nord.....	Joseph Jamieson.....	Almonte.
	Lanark Sud.....	John Graham Haggart.	Perth.
	Leeds Sud.....	George Taylor.....	Gananoque.
	Leeds & Grenville	C. Frederick Ferguson..	Kemptville.
	Lincoln.....[Nord	John Charles Rykert...	St. Catharines.
	London.....	Hon. John Carling.....	Ottawa.
	Middlesex Est....	Duncan MacMillan.....	London.
	Middlesex Nord...	Timothy Coughlin.....	Offa.
	Middlesex Sud....	J. Armstrong.....	London.
	Middlesex Ouest..	George William Ross...	Strathroy.
	Monck.....	Lauchlan McCallum....	Stromness.
	Muskoka .....	Wm. Edward O'Brien...	Shanty Bay.
	Niagara.....	J. C. Rykert .....	St. Catharines.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Norfolk Nord.....	John Charlton.....	Lynedoch.
Norfolk Sud....[O.	Joseph Jackson.....	Simcoe.
Northumberland	George Guillet.....	Cobourg.
Northumberland	Edward Cochrane.....	Brighton.
Ontario Nord...[E.	Alex. Peter Cockburn...	Beaverton.
Ontario Sud.....	Francis Wayland Glen.	Oshawa.
Ontario Ouest.....	George Wheler.....	Uxbridge.
Ottawa.....	Chas. H. Mackintosh...	Ottawa.
Ottawa (cité).....	Joseph Tassé.....	Ottawa.
Oxford Nord .....	James Sutherland.....	Woodstock.
Oxford Sud.....	Archibald Harley.....	Harley.
Peel.....	James Pleming.....	Brampton.
Perth Sud.....	James Trow.....	Stratford.
Perth Nord.....	Samuel Rollin Hesson.	Stratford.
Peterborough Est.	J. Burnham.....	Ashburnham.
Peterborough O...	George Hilliard.....	Peterborough.
Prescott.....	Simon Labrosse.....	St-Engène.
Prince Edward...	John Milton Platt.....	Picton.
Renfrew Nord.....	Peter White.....	Pembroke.
Renfrew Sud.....	R. Campbell.....	Eganville.
Russell.....	Moss Kent Dickinson...	Manotick.
Simcoe Est.....	Herman Henry Cook....	Toronto.
Simcoe Nord .....	Dalton McCarthy.....	Barrie.
Simcoe Sud.....	Richard Tyrwhitt.....	Bradford.
Stormont.....	Oscar Fulton.....	Avonmore.
Toronto Est.....	John Small.....	Toronto.
Toronto Centre...	Robert Hay.....	Toronto.
Toronto Ouest.....	Jas. Beaty, Jr.....	Toronto.
Victoria Nord.....	H. Cameron.....	Toronto.
Victoria Sud.....	Joseph R. Dundas.....	Lindsay.
Waterloo Nord ...	Hugo Kranz.....	Berlin.
Waterloo Sud.....	James Livingstone.....	Baden.
Welland .....	John Ferguson.....	Niagara.
Wellington .....	George Turner Orton...	Fergus.
Wellington Nord..	James McMullen.....	Mount Forest.
Wellington Sud...	James Innes.....	Guelph.
Wentworth Nord.	Th. Bain.....	Strabane.
Wentworth Sud...	Lewis Springer.....	Hamilton.
York Est.....	Hon. Alex. MacKenzie.	Toronto.
York Nord.....	William Mulock.....	Toronto.
York Ouest.....	Nathaniel C. Wallace...	Woodbridge.

COMTÉS.
Albert.....
Carleton.....
Charlotte...
Gloucester..
Kent.....
King's.....
Northumbe
Queen's.....
Restigouche
St. John (co
St. John (ci
Sunbury ...
Victoria....
Westmorela
York.....
Annapolis..
Antigonish.
Cap-Breton
Colchester..
Cumberland
Digby .....
Guysboro ...
Halifax....
Hants.....
Inverness..
King's.....
Lunenburg
Pictou.....
Queen's.....
Richmond..
Shelburne..
Victoria.. ..
Yarmouth..

**NOUVEAU-BRUNSWICK.**

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Albert.....	John Wallace.....	Hillsboro.
Carleton.....	David Irvine.....	Wicklów.
Charlotte.....	Arthur Hill Gillmor.....	St-George.
Gloucester.....	K. F. Burns.....	Bathurst.
Kent.....	Gilbert A. Girouard.....	Bouctouche.
King's.....	J. E. Foster.....	Apohaqui.
Northumberland..	Hon. Peter Mitchell.....	Montréal.
Queen's.....	George Gerald King.....	Chipman.
Restigouche.....	Robert Moffat.....	Dalhousie.
St. John (comté)..	Chas. Wesley Weldon.....	St. John.
St. John (cité).....	{ Hon. Isaac Burpee.....	St. John, N. B.
	{ Hon. Sir L. Tilley.....	Ottawa.
Sunbury.....	Chas. Burpee.....	Sheffield.
Victoria.....	Hon. John Costigan.....	Ottawa.
Westmoreland.....	Josiah Wood.....	Sackville.
York.....	John Pickard.....	Fredericton.

**NOUVELLE-ÉCOSSE.**

Annapolis.....	William Henry Ray.....	Clementsport.
Antigonish.....	Angus McIsaac.....	Antigonish.
Cap-Breton.....	{ Murray Dodd.....	Sydney.
	{ Wm. McDonald.....	Little Glace Bay
Colchester.....	Hon. A. W. McLelan.....	Ottawa.
Cumberland.....	Hon. Sir Chas. Tupper..	Ottawa.
Digby.....	Hon. Wm. B. Vail.....	Halifax.
Guysboro.....	John A. Kirk.....	Glenelg.
Halifax.....	{ Malachy Bowes Daly	Halifax.
	{ Matthew H. Richey..	Halifax.
Hants.....	W. H. Allison.....	Newport.
Inverness.....	Hugh Cameron.....	Mabou.
King's.....	D. B. Woodworth.....	Cornwallis.
Lunenburg.....	Thos. T. Keefer.....	Bridgewater.
Pictou.....	{ Charles H. Tupper....	Halifax.
	{ John McDougald.....	Westville.
Queen's.....	James F. Forbes.....	Liverpool.
Richmond.....	Henry N. Paint.....	Halifax.
Shelburne.....	Thomas Robertson.....	Barrington.
Victoria..	Hon. C. J. Campbell.....	Baddeck.
Yarmouth.....	Jos. Rollins Kinney.....	Yarmouth.

### ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
King's.....	{ A. C. Macdonald.....	Montague B'ge.
	{ Jas. Edwin Robertson..	Montague.
	{ Peter A. McIntyre.....	Souris.
Prince.....	{ Edward Hackett.....	Tignish.
	{ James Yeo.....	Port Hill.
Queen's .....	Louis Henry Davies....	Charlottetown.

### M A N I T O B A .

Lisgar.....	Arthur W. Ross.....	Winnipeg. [rie.
Marquette .....	Robert Watson.....	Portage la Prai-
Provencher.....	Joseph Royal .....	St-Boniface.
Selkirk.....	Hugh Sutherland.....	Winnipeg.
Winnipeg.....	Thomas Scott.....	Winnipeg.

### C O L O M B I E A N G L A I S E .

Cariboo.....	James Reid.....	Quesnelle.
Ile Vancouver.....	David Wm. Gordon....	Nanamo.
New Westminster.	Jos. A. R. Homer.....	N. Westminster.
Victoria.....	{ E. C. Baker.....	Victoria.
	{ Noah Shakespeare.....	"
Yale.....	F. J. Barnard.....	"

### P R O V I N C E D E Q U É B E C .

#### S I È G E D U G O U V E R N E M E N T , Q U É B E C .

#### C o n s e i l E x é c u t i f .

Lieutenant-Gouverneur.— L'HON. THÉODORE ROBITAILLE.  
 Premier Ministre et Procureur Général.— L'Hon. J. A. Mousseau.  
 Commissaire des Terres de la Couronne.— L'Hon. W. W. Lynch.  
 Trésorier.— L'Hon. J. S. C. Wurtele.  
 Secrétaire Provincial.— L'Hon. Jean Blanchet.  
 Commissaire de l'Agriculture et des Travaux Publics.— L'Hon. Elisée Dionne.  
 Commissaire des Chemins de fer.— L'Hon. H. Starnes.  
 Président du Conseil Législatif.— L'Hon. P. B. de La Bruère.

NOMS

Hon. J. L.  
 " Thon  
 " J. B.  
 " P. E.  
 " Henr  
 " E. Di  
 " T. Sa  
 " Georg  
 " L. Pa  
 " J. E.  
 " G. Co  
 " Chs E  
 " Louis  
 " E. Pr  
 " J. J. I  
 " W. H  
 " Edou  
 " E. G  
 " P. B.  
 " John  
 " Jame  
 " J. G. I  
 " Alex.  
 " J. Do

COMTÉS

Argenteuil.  
 Bagot .....

Conseil Législatif.

Orateur : L'HON. P. B. DE LA BRUÈRE.

NOMS DES CONSEILLERS.	LEUR RÉSIDENCE.
Hon. J. L. Beaudry .....	Montréal.
" Thomas Wood .....	Dunham Flats.
" J. B. G. Proulx .....	Nicolet.
" P. E. Dostaler .....	Berthier (en haut).
" Henry Starnes .....	Montréal.
" E. Dionne .....	Ste-Anne de la Pocatière.
" T. Savage .....	L'Anse-au-Cap.
" George Bryson .....	Mansfield.
" L. Panet .....	Québec.
" J. E. Gingras .....	Québec.
" G. Couture .....	Lévis.
" Chs B. de Boucherville .....	Boucherville.
" Louis Archambault .....	L'Assomption.
" E. Prud'homme .....	Paroisse de Montréal.
" J. J. Ross .....	Ste-Anne de la Pérade.
" W. H. Webb .....	Melbourne.
" Edouard Rémillard .....	Québec.
" E. Gérin .....	Trois-Rivières.
" P. B. de la Bruère .....	St-Hyacinthe.
" John Hearn .....	Québec.
" James Ferrier .....	Montréal.
" J. G. Laviolette .....	Napierville.
" Alex. Lacoste .....	Montréal.
" J. Dorion .....	St-Ours.

Assemblée Législative.

Orateur : L'HON. L. O. TAILLON.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Argenteuil .....	Wm Owens .....	Stonefield.
Bagot .....	Ant. Casavant .....	St-Dominique.
Beauce .....	Hon. Jean Blanchet .....	Québec.
Beauharnois .....	Célestin Bergevin .....	St-Timothée.
Bellechasse .....	N.H.E. Faucher de St-M. .....	Québec.
Berthier .....	Joseph Robillard .....	Lanoraie.
Bonaventure .....	Dr H. J. Martin .....	
Brome .....	Hon. W. W. Lynch .....	Knowlton.
Chambly .....	Dr D. Martel .....	Chambly Bass.
Champlain .....	Robert Trudel .....	Ste-Geneviève [de Batiscan.]

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Charlevoix .....	Onésime Gauthier.....	St-Urbain.
Châteauguay .....		
Chicoutimi et		[St-Jean.
Saguenay .....	E. St-Hilaire.....	Ste-Prime, lac
Compton .....	W. Sawyer.....	Sawyerville.
Deux-Montagnes..	Benj. Beauchamp .....	St-Hermas.
Dorchester .....	N. Audet.....	St-Anselme.
Drummond et		
Arthabaska.. ..	Wm. John Watts .....	Drummondville
Gaspé .....	Hon. E. James Flynn ..	Québec.
Hochelaga. ....	Hon. L. Beaubien .....	Montréal.
Huntingdon .....	Dr Alex. Cameron.....	Huntingdon.
Iberville.....	A. L. Demers.....	St-G. de Henry-
Jacques-Cartier ...	Hon. J. A. Mousseau ..	Montréal. [ville.
Joliette .....	V. P. Lavallée.....	St-Félix de Val.
Kamouraska.....	C. A. E. Gagnon. ....	Rivière-Quelle.
Laprairie .....	L. B. A. Charlebois.....	Laprairie. [te.
L'Assomption.....	Jos. Marion.....	St-Paul l'Érmi-
Laval .....	Dr A. Gaboury.....	St-Martin.
Lévis .....	Hon. E. T. Paquet.....	Québec.
L'Islet .....	Charles Marcotte.....	L'Islet.
Lotbinière.....	Hon. H. G. Joly.....	Québec.
Maskinongé .....	Edouard Caron.....	Louiseville.
Mégantic .....	Hon. G. Irvine.....	Québec.
Missisquoi.....	E. E. Spencer.....	St-Armand Est.
Montcalm.....	J. B. T. Richard.....	St-Liguori.
Montmagny.....	N. Bernatchez.....	Montmagny.
Montmorency.....	L. G. Desjardins .....	Lévis.
Montréal Ouest....	James McShane.....	Montréal.
" Centre..	G. W. Stephens .....	"
" Est.....	Hon. L. O. Taillon.....	"
Napierville.....	F. X. Paradis .....	St-Michel Arch.
Nicolet .....	L. T. Dorais.....	St-Grégoire.
Ottawa (comté)....	Louis Duhamel.....	Township de
		[Wright.
Pontiac .....	W. J. Poupore.....	Chichester.
Portneuf .....	J. D. Brousseau .....	Québec.
Québec Est .....	Joseph Shehyn.....	"
" Ouest .....	Félix Carbray.....	"
" Centre....	R. F. Rinfret dit Malouin	"
" (comté)....	Hon. Pierre Garneau ..	"
Richelieu .....	Léon Leduc.....	Sorel.
Richmond et		
Wolfe.....	Jacques Picard.....	Wotton.

COMTÉ

Rimouski  
Rouville..  
St-Hyacinthe  
St-Jean...  
St-Maurice  
Shefford.  
Sherbrooke  
Soulanges  
Stanstead  
Témiscou  
Terrebonne  
Trois-Rivi  
Vaudeuil  
Verchères  
Yamaska.

Cou

L'Hon. S  
Strong, T  
Wm. Alex

TRIBU

Ju

Juge en  
Hon. Samu  
Alex. Cros

Noms des

e

NO

Hon. W. C  
" Andr  
" A. B.  
" L. E.

COMTÉS.	DÉPUTÉS.	RÉSIDENCE.
Rimouski .....	L. N. Asselin.....	Rimouski. [noir.
Rouville .....	Etienne Poulin.....	Ste-M. de Mon-
St-Hyacinthe .....	Hon. H. Mercier.....	Montréal.
St-Jean .....	Hon. F. G. Marchand...	St-Jean Iberv.
St-Maurice .....	F. S. L. Desaulniers.....	Yamachiche.
Shefford .....	Isidore Frégeau.....	Stukely.
Sherbrooke .....	Hon. J. G. Robertson...	Sherbrooke.
Soulanges .....	Wm Duckett.....	Coteau Landing.
Stanstead .....	John Thornton .....	Coaticook.
Témiscouata.....	G. H. Deschênes.. .....	St-Epiphane.
Terrebonne .....	G. A. Nantel.....	St-Jérôme.
Trois-Rivières .....	Sévère Dumoulin.....	Trois-Rivières.
Vaudreuil.....	F. X. Archambault.....	Montréal.
Verchères.....	Abraham Bernard.....	Belœil.
Yamaska .....	Hon. J. S. C. Wurtele...	Montréal.

**Cour Suprême de la Puissance du Canada.**

*(Siège à Ottawa.)*

L'Hon. Sir W. J. Ritchie, juge en chef; les Hon. Samuel H. Strong, Téléphore Fournier, Henri Elzéar Taschereau, Wm. Alex. Henry, et J. W. Gwynne, juges puînés.

**TRIBUNAUX DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.**

**Juges de la Cour du Banc de la Reine.**

Juge en chef: L'Hon. Sir A. A. Dorion.—Juges puînés, les Hon. Samuel Cornwallis Monk, T. K. Ramsay, U. J. Tessier, Alex. Cross, L. F. G. Baby.

**Noms des Juges de la Cour Supérieure, leur résidence et les Districts qui leur sont assignés.**

NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon. W. C. Meredith... }	Québec.....	{ Québec et le com- té de Mégantic, dans le district d'Arthabaska.
“ Andrew Stuart... }		
“ A. B. Caron .....		
“ L. E. Casault..... }		



NOMS.	RÉSIDENCE.	DISTRICTS.
Hon. F. W. Torrance...		
" F. G. Johnson.....	} Montréal. ...	} Montréal et Ter- rebonne, moins le comté d'Argen- teuil.
" L. A. Jetté .....		
" H. F. Rainville...		
" A. C. Papineau....		
" L. O. Loranger....		
" M. Mathieu .....		
" L. Bélanger .....	Beauharnois ...	Beauharnois.
" H. W. Chagnon .....	St-Jean .....	Iberville.
" J. B. Bourgeois....	Trois-Rivières...	Trois-Rivières.
" M. Doherty .....	Sherbrooke.....	St-François.
" F. X. Cimon .....	Joliette .....	Joliette.
" W. MacDougall.....	Aylmer .. .....	Ottawa et le com- té d'Argenteuil.
" L. V. Sicotte .....	St-Hyacinthe...	St-Hyacinthe.
" J. V. C. Buchanan..	Sweetsburg .....	Bedford.
" Chs I. Gill .....	Sorel.....	Richelieu.
" A. R. Angers .....	St-Thomas Mt..	Montmagny et Beauce.
" A. B. Routhier.....	Malbaie .....	Saguenay et Chi- coutimi.
" Thos. McCord.....	Québec.....	Kamouraska.
" H. T. Taschereau...	Riv. du L. en bas.	Kamouraska.
" M. A. Plamondon...		Drummond et Arthabaska.

**Ministère de l'Instruction publique de la Province  
de Québec.**

Hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction  
publique.  
Louis Giard, M. D., Secrétaire; Henry Hopper Miles,  
LL.D., D.C.L., Assistant-Secrétaire.

**Conseil de l'Instruction publique.**

*Président*, L'Hon. G. Ouimet, surintendant. — *Membres  
catholiques* (formant le comité catholique du Conseil) :

Sa Grâce  
de Mont  
Hyacinth  
Sir N. F  
Juge L. A  
M. J. G. I  
S. Murph  
Louis Gi

Conse

L'hon.  
Travaux  
dant de l  
M. P., Pr  
dent, Qué  
Cochrane,  
MM. P. I  
Shefford;  
Dominigu  
beault, L.  
Gibb, Qu  
Marsan, l  
Gauthier,  
Augustin  
Georges I  
Montréal.

Pou  
Pou

Lorsque

Pou  
Pou

L'expédi  
ture.

Sa Grâce Mgr l'Archevêque de Québec; LL. GG. les évêques de Montréal, Trois-Rivières, Rimouski, Sherbrooke, St-Hyacinthe, Ottawa, Chicoutimi et Pontiac; les honorables Sir N. F. Belleau, Québec; P. J. O. Chauveau, T. Ryan, juge L. A. Jetté, Montréal; juge A. B. Routhier, Québec; M. J. G. Boisé, Québec; Dr F. Painchaud, Varennes; M. P. S. Murphy, Montréal. — *Secrétaire du comité catholique*, M. Louis Giard.

---

**Conseil d'Agriculture de la Province de Québec.**

L'hon. E. Dionne, Commissaire de l'Agriculture et des Travaux publics, Québec; l'hon. Gédéon Ouimet, Surintendant de l'Instruction publique, Québec; M. L. H. Massue, M. P., Président, Varennes; E. J. DeBlois, Vice-Président, Québec; les hon. L. Beaubien, Montréal; M. H. Cochrane, Compton; J. J. Ross, Ste-Anne de la Pérade; MM. P. B. Benoit, M. P., St-Hubert; S. N. Blackwood, Shefford; J. M. Browning, Longueuil; A. Casavant, St-Dominique; Eug. Casgrain, Rivière-Ouelle; J. N. E. Fari-beault, L'Assomption; L. N. Gauvreau, Pile Verte; J. L. Gibb, Québec; Aug. Guilbault, Ste-Elisabeth; J. J. A. Marsan, L'Assomption; Alex. Somerville, Lachine; O. Gauthier, M. P. P., St-Urbain; les révérends F. Pilote, St-Augustin de Portneuf; S. Tassé, Ste-Scholastique; M. Georges Leclère, Secrétaire.—Bureau: 63, rue St-Gabriel, Montréal.

---

**Tarif des dépêches télégraphiques.**

Pour 10 mots..... 20 centins.  
Pour chaque mot additionnel..... 1 “

Lorsque la distance ne dépasse pas 12 milles :

Pour 10 mots..... 15 centins.  
Pour chaque mot additionnel..... 1 “

L'expéditeur n'a rien à payer pour l'adresse et la signature.

Membres  
Conseil) :

## Régistrateurs de la Province de Québec.

Comté ou Div. d'Enregistrement.	Lieu où se tient le bureau d'Enregistrement.	Nom du Régistrateur.
<i>Argenteuil</i> .....	Lachute.....	Thomas Barron.
<i>Arthabaska</i> .....	Arthabaskaville.....	M. J. A. Poisson.
<i>Bagot</i> .....	St-Liboire.....	J. C. Bachand.
<i>Beauce</i> .....	St-François.....	Jean E. Proulx.
<i>Beauharnois</i> .....	Beauharnois.....	Jos. Mayer.
<i>Bellechasse</i> .....	St-Michel.....	L. S. Forgues.
<i>Berthier</i> .....	Berthier.....	B. E. Pellant.
<i>Bonaventure</i> .....	New-Charlisle.....	P. Lebel.
"    2 <sup>e</sup> Div.....	Carleton.....	J. A. Verge.
<i>Brome</i> .....	Knowlton.....	Ths Brossard.
<i>Chambly</i> .....	Longueuil.....	P. Hurteau.
<i>Champlain</i> .....	Ste-Geneviève.....	G. H. Dufresne.
<i>Châteauguay</i> .....	Ste-Martine.....	Alexis M. Gagnier.
<i>Chicoutimi</i> .....	Chicoutimi.....	Ovide Bossé.
"    2 <sup>e</sup> Div.....	Hébertville.....	Calixte Hébert.
<i>Coaticook</i> .....	Coaticook.....	Otis Shurtleff.
<i>Compton</i> .....	Cookshire.....	Samuel Orr.
<i>Deux-Montagnes</i> .....	Ste-Scholastique.....	Dosithée Dupras.
<i>Dorchester</i> .....	Ste-Hénédine.....	J. E. Rouleau.
<i>Drummond</i> .....	Drummondville.....	P. N. Dorion et J. Mairs.
<i>Gaspé</i> .....	Percé.....	J. X. Lavoie.
<i>Hochelaga et Jacques-Cartier.</i> }.....	Montréal.....	N. M. LeCavalier et F. Filiatrault.
<i>Huntingdon 1<sup>re</sup> Div.</i> .....	Laprairie.....	J. B. Variu.
"    2 <sup>e</sup> Div.....	Huntingdon.....	Andrew Somerville.
<i>Iberville</i> .....	Iberville.....	M. A. Bessette.
<i>Ile d'Orléans</i> .....	St-Laurent.....	B. Peltier.
<i>Iles de la Madeleine.</i> .....	Amherst.....	Ed. Borne.
<i>Joliette</i> .....	Joliette.....	Chs G. Beaudoin.
<i>Kamouraska</i> .....	St-Louis de Kamouraska.....	Henri Garon.
<i>L'Assomption</i> .....	L'Assomption.....	Barthélemy Rocher.
<i>Laval</i> .....	Ste-Rose.....	Adélarde E. Léonard.
<i>Lévis</i> .....	Lévis.....	L. N. Carrier.
<i>L'Islet</i> .....	St-Jean Port Joli.....	Arsène Michaud.
<i>Lotbinière</i> .....	Ste-Croix.....	J. Filteau.
<i>Maskinongé</i> .....	Rivière-du-Loup.....	J. E. Pichette.
<i>Mégantic</i> .....	Inverness.....	Wm. H. Lambly.
<i>Missisquoi</i> .....	Bedford.....	Richard Dickinson et J. E. Demers.
<i>Montcalm</i> .....	Ste-Julienne.....	A. E. Thibautreau.
<i>Montmagny</i> .....	Montmagny.....	Ed. Lavergne.
<i>Montmorency</i> .....	Château-Richer.....	Gabriel Dick.
<i>Montréal-Ouest</i> .....	Montréal.....	Geo. H. Ryland.
"    -Est.....	"    ".....	J. C. Auger.
<i>Napierville</i> .....	Napierville.....	Ephrem Bouchard.
<i>Nicolet</i> .....	Bécancour.....	J. A. Blondin.
<i>Ottawa</i> .....	Hull.....	Wm. Washburn.
<i>Pontiac</i> .....	Havelock.....	Walter Rimer.
<i>Portneuf</i> .....	Cap-Santé.....	H. Q. de St-Georges.
<i>Québec</i> .....	Québec.....	C. N. Montzambert.
<i>Richelieu</i> .....	Sorel (ville).....	Jules Chevallier.
<i>Richmond</i> .....	Richmond.....	Ths. P. Cleveland.

*Rimouski, 1<sup>er</sup>*  
*Rimouski, 2<sup>e</sup>*  
*Rouville*.....  
*Saguenay et  
Charlevoix*  
*Saguenay et  
Charlevoix*  
*2<sup>e</sup>me Div.*  
*Shefford*.....  
*Sherbrooke*  
*Soulanges*.....  
*Stanstead*.....  
*Ste-Anne des  
Monts*.....  
*St-Hyacinthe*  
*St-Jean*.....  
*St-Maurice*.....  
*Témiscouata*  
*Terrebonne*  
*Vaudreuil*.....  
*Verchères*.....  
*Wolfe*.....  
*Yamaska*.....

### Agences

### NOM DE I

*Arthabaska*.....  
*Bonaventure*.....  
*Chaudière*.....  
*Coulonge*.....  
*Gaspé (partie  
de)*.....  
*Gatineau*.....  
*Grandville*.....  
*Lac St-Jean (S  
de)*.....  
*L'Assomption  
de)*.....  
*L'Assomption  
de) et partie*  
*Petite Natio*  
*Magog*.....  
*Montmagny*.....  
*Petite Nation*  
*Petite Nation*  
*Rimouski*  
*Saguenay*.....  
*St-Charles*.....  
*St-François*.....  
*St-Maurice*.....  
*Agent des Boi*

<i>Rimouski, 1re Div</i> .....	St-Jérôme de Matane.....	A. E. Guay.
<i>Rimouski, 2e Div</i> .....	Rimouski .....	L. G. Casault.
<i>Rouville</i> .....	Marieville.....	H. E. Poulin.
<i>Saguenay et Charlevoix, 1ère Div</i> .....	} ... St-Etienne.....	Chas DuBerger.
<i>Saguenay et Charlevoix, 2ème Div</i> .....		
<i>Shefford</i> .....	Waterloo .....	Jos. Lefebvre.
<i>Sherbrooke</i> .....	Sherbrooke.....	Daniel Thomas.
<i>Soulanges</i> .....	Coteau Landing.....	J. Stevens.
<i>Stanstead</i> .....	Stanstead Plain.....	{ C. A. Richardson et F. Thomas.
<i>Ste-Anne des Monts</i> .....	} ... Ste-Anne des Monts.....	
<i>St-Hyacinthe</i> .....		St-Hyacinthe .....
<i>St-Jean</i> .....	St-Jean.....	Guill. A. Marchand.
<i>St-Maurice</i> .....	Trois-Rivières.....	R. Kiernan.
<i>Témiscouata</i> .....	St-J.-Baptiste de l'île Verte.....	Elie Mailloux.
<i>Terrebonne</i> .....	St-Jérôme.....	L. G. Lachaine.
<i>Vaudreuil</i> .....	Vaudreuil.....	F. de Sales Bastien.
<i>Verchères</i> .....	Verchères.....	Aimé Geoffrion.
<i>Wolfe</i> .....	Ham Sud.....	E. S. Darce.
<i>Yamaska</i> .....	St-François du Lac.....	L. M. Blondin.

Agences des Terres de la Couronne pour la Province de Québec

NOM DE L'AGENCE	Nombre d'acres attribués et en vente.	NOM DE L'AGENT.	SA RÉSIDENCE.
Arthabaska.....	167,895	Ant. Gagnon.....	Arthabaskaville.
Bonaventure.....	444,734	L. J. Riopel.....	New-Carlisle.
Chaudière.....	489,024	J. T. Letourneau...	St-Joseph (Beauce).
Coulonge.....	315,589	Edmund Heath.....	Clarendon.
Gaspé (partie de).....	85,309	Louis Roy.....	Cap-Chat.
Gaspé (partie de).....	166,040	W. H. Annett.....	Bassin de Gaspé.
Gatineau.....	421,330	Robert Farley.....	Hull.
Grandville.....	626,306	Chs T. Dubé.....	R. du Loup (en bas).
Lac St-Jean (Sect. Est)....	386,356	J. O. Tremblay.....	Chicoutimi.
Lac St-Jean (Sect. Ouest)..	127,314	Israël Dumais.....	N.-D. du Lac St-Jean [Roberval].
L'Assomption (partie de).....	232,279	J.-B. Delfausse.....	Joliette.
L'Assomption (part. de) et partie de la Petite Nation .....	189,798	C. J. Marchand....	Ste-Agathe des Monts.
Magog.....	8,747	O. B. Kempt.....	Waterloo.
Montmagny.....	589,747	Eug. Renault.....	Montmagny
Petite Nation (Sect. Est)...	127,757	A. B. Fillon.....	Grenville.
Petite Nation (Sect. Ouest).	171,255	J. A. Cameron....	Thurso.
Rimouski.....	496,207	Georges Sylvain...	Rimouski.
Saguenay.....	130,130	G. DuBerger.....	Malbaie.
St-Charles.....	158,451	J. E. Bolly.....	St-Roch (Québec).
St-François.....	277,293	C. Patton.....	Robinson.
St-Maurice.....	133,609	Alph. Dnbord.....	Trois-Rivières.
Agent des Bois de la Couronne ...		C. E. Belle.....	Montréal.

## Lois de Chasse et de Pêche de la Province de Québec.

### CHASSE.

Il est défendu de chasser l'*Original*, le *Chevreuil*, l'*Elan* et le *Caribou* du 1er Février au 1er Septembre; le *Castor*, le *Vison*, la *Loutre*, la *Martré*, le *Pékan* et le *Chat Sauvage*, entre le 15 Mars et le 1er Novembre; le *Rat musqué*, du 1er Mai au 1er Avril; le *Rat musqué* dans les districts de Québec, Saguenay, Chicoutimi, Montmagny, Kamouraska, Rimouski et Gaspé, du 1er Juin au 1er Avril; le *Lièvre*, du 1er Mars au 1er Novembre; la *Perdrix*, du 1er Janvier au 15 Septembre; le *Coq de bruyère*, le *Parmigan*, la *Bécasse*, la *Bécassine*, l'*Alouette*, du 1er Février au 1er Septembre; (1) le *Cygne*, l'*Oie sauvage*, l'*Outarde*, le *Canard*, la *Macreuse*, la *Sarcelle*, du 15 Avril au 9 Septembre; (2) les *Oiseaux insectivores*, du 1er Mars au 1er Septembre; les *Oiseaux de proie*, les *Tourtes*, le *Martin-pêcheur*, le *Corbeau* et la *Cornelle* peuvent être chassés toute l'année.

### PÊCHE.

Il est défendu de pêcher le *Saumon* au filet du 31 Juillet au 1er Mai, et à la ligne, du 1er Septembre au 1er Mai; le *Poisson blanc*, du 10 Novembre au 1er Décembre; la *Truite saumonée*, du 15 Octobre au 1er Décembre; le *Brochet*, le *Doré* et le *Maskinongé*, du 15 Avril au 15 Mai; l'*Achigan*, du 15 Mai au 15 Juin.

(1) Il n'est pas permis de chasser ces oiseaux entre une heure après le coucher et une heure avant le lever du soleil.

(2) Les habitants de la partie du pays située à l'est et au nord des comtés de Montmorency et de Montmagny peuvent chasser ces volatiles en toute saison, mais pour leur propre consommation seulement.

T.  
Entre  
Entre l  
Lettres  
ges, côte  
Mile-End  
Cunégon  
tiste, l ce  
L'affra  
timbres-p  
au rebut.  
dont le p  
d'un dou  
ment de l  
Etats-Un  
Le port  
est de 5 c  
ces pays  
exceptés,  
tion, et d  
ont été in  
Du mor  
il devient  
aucun cas  
Tout ob  
à un nom  
l'envoyeu  
dirigé sur  
nommée,  
Celles  
et les Eta  
Celles d  
dans l'Un  
Les ban  
Les cor  
poste sur  
tout autre  
d'aucun c

## TARIF ET RÈGLEMENTS POSTAUX.

### AFFRANCHISSEMENT DES LETTRES.

Entre deux bureaux canadiens, 3 cts par  $\frac{1}{2}$  once.

Entre le Canada et les Etats-Unis, 3 cts par  $\frac{1}{2}$  once.

Lettres de la ville seulement, comprenant : côte des Neiges, côte St-Antoine, côte St-Louis, côte St-Paul, Hochelaga, Mile-End, Notre-Dame de Grâce, Pointe St-Charles, Ste-Cunégonde, St-Gabriel, villages St-Henri et St-Jean-Baptiste, 1 centin par  $\frac{1}{2}$  once.

L'affranchissement ne peut être effectué qu'au moyen de timbres-poste. Les lettres non affranchies sont envoyées au rebut. Celles qui sont insuffisamment affranchies, mais dont le port est payé pour la première  $\frac{1}{2}$  once, sont taxées d'un double port lorsqu'elles sont pour le Canada et seulement de la balance de port due si elles sont adressées aux Etats-Unis.

Le port des lettres pour le Royaume-Uni et Terre-Neuve est de 5 cts par  $\frac{1}{2}$  once. Les lettres non affranchies pour ces pays et tous ceux de l'Union postale, les Etats-Unis exceptés, sont passibles d'un port double à leur destination, et du double de la balance de port due, quand elles ont été insuffisamment affranchies.

Du moment qu'un objet quelconque est déposé à la poste, il devient la propriété du destinataire, et il ne peut, en aucun cas, être remis à l'expéditeur.

Tout objet de correspondance adressé à des initiales ou à un nom fictif, est envoyé au rebut pour être transmis à l'envoyeur, s'il porte sa signature, à moins qu'il ne soit dirigé sur une résidence connue, aux soins d'une personne nommée, ou sur une boîte occupée au Bureau de Poste.

### CARTES-POSTE.

Celles d'un centin ne peuvent servir que pour le Canada et les Etats-Unis.

Celles de 2 cts sont admises pour tous les pays compris dans l'Union postale.

Les bandes postales se vendent \$1.25 le cent.

### CORRESPONDANCES RÉEXPÉDIÉES.

Les correspondances non distribuées et dirigées par la poste sur une nouvelle destination, soit au Canada, soit en tout autre endroit de l'Union postale, ne sont passibles d'aucun complément de taxe.

Québec.

'Elan et  
astor, le  
ge, entre  
ler Mai  
Québec,  
ka, Ri-  
idore, du  
rivier au  
Bécasse,  
bre; (1)  
reuse, la  
x insec-  
eaux de  
la Cor-

l Juillet  
Mai; le  
a Truite  
ochet, le  
igan, du

tre une  
ver du

est et  
tmagny  
is pour

La transmission des correspondances distribuées et confiées de nouveau à la poste, est sujette aux mêmes conditions que celle des correspondances qui y sont déposées la première fois.

#### LETRES ET OBJETS ENREGISTRÉS.

Le port des correspondances enregistrées et le droit d'enregistrement sont dans tous les cas payables d'avance.

Le droit d'enregistrement pour le Canada est de 2 cts pour les lettres et les cartes-poste, et de 5 cts pour les paquets-poste et les échantillons.

Celui des lettres et de tous autres objets pour les Etats-Unis est de 5 cts.

Sur paiement d'un droit de 5 cts, l'envoyeur d'une lettre ou d'un objet enregistrés à destination d'un des pays de l'Union postale, peut en obtenir un avis de réception du destinataire.

Les droits d'enregistrement doivent être acquittés au moyen d'estampilles de 2 ou 5 cts vendues à cet effet par des agents autorisés.

#### PAQUETS-POSTE.

Des paquets sous enveloppes fermées, n'excédant pas 5 livres chacun, ni 2 pieds de longueur et 1 de largeur et hauteur, marqués : "Paquet-poste" et affranchis avec timbres-poste au taux de 6 cts par 4 onces ou fraction de 4 onces, peuvent être expédiés à tout endroit en Canada, mais non ailleurs.

Aucun paquet-poste pesant plus de 35 onces ne peut être envoyé à Manitoba ni à la Colombie anglaise.

Par exception, des paquets-poste de 5 livres peuvent être envoyés à Winnipeg.

Le droit d'enregistrement d'un paquet-poste est de 5 cts.

#### JOURNAUX ET PUBLICATIONS PÉRIODIQUES.

Les journaux et publications périodiques paraissant au moins une fois par mois, et portant en tête de leur première page un titre ou nom, le numéro, le lieu et la date de la publication, lorsqu'ils sont déposés au bureau de poste de la localité où ils sont imprimés, par le bureau de publication, pour des abonnés réguliers résidant en tout autre endroit en Canada, sont transmis franc de port.

Les mêmes publications envoyées comme échanges ou à des abonnés réguliers résidant aux Etats-Unis, à Terre-Neuve ou au Royaume-Uni (par la ligne canadienne), sont admis à 1 ct par livre payable en les déposant.

Pour les  
mois d'im  
posés par  
et par 4 o  
timbres-p

Les pul  
sont adm

Les jou  
être distri

Les jou  
Uni, et de  
da, ne son

OBJE

Tous pe  
imprimée  
de journa  
imprimée  
musique  
cines, do  
titres, pol  
autres de  
4 onces, p  
contienne  
port plus  
loppés de  
ment vér  
piers d'a  
bres-post  
écrites m  
exceptées  
poste.

Limite  
tres end  
lombie  
Canada  
mensions  
poste."

Brochu  
dessins,  
ct par 4  
graines c

Pour les journaux et publications paraissant à plus d'un mois d'intervalle, et pour les journaux et publications déposés par des particuliers, le taux d'affranchissement est 1 ct par 4 onces ou fraction de 4 onces, payable d'avance en timbres-poste.

Les publications périodiques pesant moins d'une once, sont admises à  $\frac{1}{2}$  ct chacune.

Les journaux et publications édités à Montréal pour y être distribués, 1 ct pièce.

Les journaux et périodiques publiés dans le Royaume-Uni, et déposés par des Agents pour les abonnés en Canada, ne sont passibles d'aucun port additionnel.

#### OBJETS DIVERS POUR LE CANADA ET TERRE-NEUVE.

Tous pamphlets, publications de circonstance, circulaires imprimées, prix courants, affiches, manuscrits de livres ou de journaux, épreuves d'imprimerie corrigées ou non, cartes imprimées, dessins, gravures, lithographies, photographies, musique écrite ou imprimée, graines, boutures, greffes, racines, documents imprimés ou en partie écrits, tels que titres, polices d'assurance, rapports de milice ou d'école et autres documents de même nature, sont admis à 1 ct par 4 onces, pourvu que ces envois soient affranchis, qu'ils ne contiennent aucune écriture ni matières passibles d'un port plus élevé, et que, dans tous les cas, ils soient enveloppés de manière à ce que leur contenu puisse être facilement vérifié. Cependant les documents judiciaires, qu'ils soient papiers d'affaires autres que ceux sus-mentionnés, les timbres-poste oblitérés ou non, et toutes formes imprimées ou écrites mentionnant des sommes ou valeurs (les circulaires exceptées) sont passibles du port de lettre, ou paquet-poste.

Limite du poids pour Winnipeg, 4 livres; pour tous autres endroits dans le Manitoba, le Nord-Ouest et la Colombie anglaise, 35 onces. Pour tout autre endroit en Canada ou à Terre-Neuve, 4 livres. Pour le poids et les dimensions de chaque paquet d'imprimés, voir: "Paquets-poste."

#### OBJETS DIVERS POUR LES ÉTATS-UNIS.

Brochures, revues, cartes géographiques, plans, gravures, dessins, photographies, lithographies et musique: port, 1 ct par 4 onces; limite du poids, 4 livres. Echantillons de graines ou de marchandises n'ayant aucune valeur com-



merciale et ne pesant pas plus de 8 onces, 10 cts. Envelopper de manière à faciliter la vérification.

OBJETS PROHIBÉS.

Ne peuvent être expédiés par la poste, tous paquets contenant des matières explosibles, du verre, des liquides ou autres matières pouvant salir ou compromettre la sûreté des dépêches ou blesser les agents de la poste.

Par exception, les lunettes et lorgnons, suffisamment protégés contre les accidents par des étuis ou boîtes, peuvent être envoyés à tout endroit en Canada, affranchis comme "paquets-poste."

Les envois à destination des pays de l'Union postale (excepté les États-Unis) ne peuvent être expédiés par la poste, s'ils contiennent soit des matières d'or ou d'argent, soit des pièces de monnaie, soit des bijoux ou des objets précieux et passibles de droit de douane.

TARIF POUR LES PAYS ÉTRANGERS.

Autriche, Hongrie, Belgique, Danemark, Égypte, France et Algérie, Allemagne, Gibraltar, Grande-Bretagne et Irlande, Grèce et îles Ioniennes, Italie, Japon, Malte, Hollande, Norvège, Portugal, Russie, St-Pierre-Miquelon, Espagne, Suède, Suisse, Turquie, États-Unis de la Colombie.

Lettres, par $\frac{1}{2}$ once.....	5 cts
Cartes-postes.....	2 "
Journaux, par 2 onces.....	1 "
(Envois limités à 4 livres 6 onces).	
Imprimés en général, pour les premières 10 onces...	5 "
Pour chaque 2 onces ou fraction de 2 onces additionnelles.....	1 "
Echantillons de marchandises, pour les premières 4 onces.....	2 "
Pour chaque 2 onces additionnelles.....	1 "
(Envois limités à 8 onces, 8 pouces de longueur, 4 de largeur et 2 de hauteur; pour le Royaume-Uni, 5 livres).	
Enregistrement.....	5 "

Aden (Arabie), République Argentine, Brésil, Guinée anglaise via N.-Y., Ceylon, Chili via N.-Y., Hong-Kong, Amoy, Canton, Foo-Chow, Hankou, Kiung-Chow, Ning-Po, Java via Londres, île Maurice, Mexique via N.-Y., Pérou, Sierra-Leone, Singapore, Penang et Malaca :

Lettres.  
Cartes-p  
Journau  
Enregis  
Imprim  
Papiers  
Pour ch

(Envc  
onces, d  
long, 4 d  
Uni, 5 li

Posse  
pinwall,  
Halifax,  
St-Thom  
lifax, Tr

Lettres..  
Journau

Austr  
Tasmani

Lettres..  
Journau  
Iles Sa

Bahar  
Rico, St-

Lettres..  
Journau

Nouve  
et Cap de

Lettres..  
Journau  
Chili, let  
Journau:

Indes  
gnés) via

Lettres..  
Journau:  
Via Hali  
Journau:

Enve-	Lettres.....	10 cts
	Cartes-poste.....	2 "
	Journaux, par 2 onces.....	2 "
	Enregistrement.....	5 "
	Imprimés (journaux exceptés) par 2 onces.....	2 "
	Papiers de commerce, pour les premières 2 onces....	5 "
	Pour chaque 2 onces additionnelles.....	2 "
	(Envois limités à 4 livres 6 onces et pour échantillons à 8 onces, dimensions des paquets d'échantillons, 8 pouces de long, 4 de large et 2 d'épaisseur; exception pour le Royaume-Uni, 5 livres.	
	Possessions françaises dans les Indes Occidentales, Aspinwall, Jamaïque via Halifax, Haïti et St-Domingue via Halifax, Panama, Porto-Ricco via N.-Y. et La Havane, St-Thomas via N.-Y. et La Havane, ou Kingston ou Halifax, Trinidad :	
	Lettres.....	10 cts
	Journaux.....	4 "
	Australie, Nouvelle-Zélande, Victoria et Queensland, Tasmanie, îles Fiji, Haïti et St-Domingue via N.-Y. :	
	Lettres.....	7 cts
	Journaux.....	4 "
	Îles Sandwich, lettres.....	8 "
	Bahama, les Bermudes, Cuba et la Jamaïque, Porto-Rico, St-Thomas, St-Jean et Ste-Croix via N.-Y. :	
	Lettres.....	5 cts
	Journaux.....	2 "
	Nouvelle-Galle, Nouvelle-Zélande, Queensland, Victoria et Cap de Bonne-Espérance :	
	Lettres.....	15 cts
	Journaux.....	4 "
	Chili, lettres.....	20 "
	Journaux.....	6 "
	Indes Occidentales (excepté les endroits ci-dessus désignés) via New-York :	
	Lettres.....	15 cts
	Journaux.....	4 "
	Via Halifax, lettres.....	10 "
	Journaux.....	4 "

Enve-

ets con-  
ides ou  
t sûreté

ent pro-  
ouvent  
comme

ale (ex-  
i poste,  
soit des  
récieux

France  
ne et  
e, Hol-  
on, Es-  
ombie.

5 cts

2 "

1 "

5 "

1 "

2 "

1 "

5 "

de an-  
Kong,  
ng-Po,  
Pérou,

MANDATS-POSTE.

Les mandats-poste sont émis à tous les bureaux de mandats (money orders offices) en Canada, sur tout autre bureau semblable en Canada, aux Etats-Unis, au Royaume-Uni, à Terre-Neuve et aux Indes anglaises, en Allemagne, en Italie, en Suisse, en Belgique, en Hongrie, en Roumanie, à la Jamaïque et dans les colonies australiennes.

COMMISSION EXIGÉE SUR LES MANDATS ÉMIS ET PAYABLES EN CANADA.

Pour une somme n'excedant pas	\$ 4.....	2 cts
“ “ “ de plus de \$ 4 et moins de 10.....	10 “ “ 29.....	5 “ 10 “
“ “ “ “ 20 “ “ 40.....	20 “ “ 60.....	10 “ 30 “
“ “ “ “ 40 “ “ 60.....	40 “ “ 80.....	30 “ 40 “
“ “ “ “ 60 “ “ 80.....	60 “ “ 100.....	40 “ 50 “

Nul mandat payable en Canada ne peut être émis pour plus de \$100, mais l'envoyeur peut, s'il le désire, en obtenir plusieurs de \$100 chacun.

Des mandats pour un montant n'excedant pas \$50 chaque peuvent être obtenus sur le Royaume-Uni, Terre-Neuve, les Etats-Unis, les Indes Orientales anglaises, l'Allemagne, l'Italie, la Suisse, la Belgique, la Hongrie Autrichienne, la Roumanie, la Jamaïque et les colonies Australiennes, Victoria, la Nouvelle-Galles et Tasmanie, moyennant une commission de :

Pour toute somme ne dépassant pas	\$10.....	10 cts
“ “ “ de plus de \$10 et moins de 20.....	20 “ “ 30.....	20 “ 30 “
“ “ “ “ 20 “ “ 30.....	30 “ “ 40.....	30 “ 40 “
“ “ “ “ 30 “ “ 40.....	40 “ “ 50.....	40 “ 50 “

BANQUE D'ÉPARGNE DE LA POSTE.

Les bureaux de cette banque sont ouverts tous les jours pour la recette et le paiement des dépôts, pendant les mêmes heures que les bureaux des mandats-poste.

La sécurité directe du gouvernement fédéral est donnée par les statuts pour tous les dépôts effectués.

Des dépôts d'au moins une piastre seront reçus de tout déposant aux banques d'épargne de la poste, pourvu que ces dépôts ne dépassent pas 300 piastres par année finissant le 30 juin, et pourvu que le montant total des dépôts d'un seul déposant, dans les livres du maître général des postes, ne dépasse pas 1000 piastres.

Aucun in  
1000 piastre

Un intérêt  
cent par an,  
du mois su  
jour du moi  
calculé et ca

Des dépôt  
toute persor

Dans le ca  
déclaration  
ami au nom

Les paien  
dix ans, con

Des dépôt  
et tels dépôt  
quement,

La loi inte  
d'aucun dépo  
ou retirée.

Aucun dre  
retirant leu  
nications a  
garde leurs

Scellez soi  
contenant d

Faites vos

Que vos p  
accompagné

donné lieu à

Pour emp  
distribution

tinataire le  
cation de do

devez y sup  
qu'il puisse

d'autres pers  
où il réside.

Si vos let  
ville, ajoutez

pour les emp  
portant les r  
elles sont de

Aucun intérêt ne sera alloué sur toute somme dépassant 1000 piastres dans tout compte ordinaire de dépôts.

Un intérêt calculé annuellement au taux de *quatre pour cent* par an, est alloué sur les dépôts, et compté du 1er jour du mois suivant le jour où le dépôt a été effectué, au 1er jour du mois dans lequel le dépôt a été retiré. L'intérêt est calculé et capitalisé le 30 juin de chaque année.

Des dépôts peuvent être faits par ou pour le bénéfice de toute personne au-dessous de l'âge de 21 ans.

Dans le cas de mineurs au-dessous de l'âge de 10 ans, la déclaration doit être faite par un des parents ou par un ami au nom du mineur.

Les paiements seront faits à un mineur âgé de plus de dix ans, comme s'il était majeur.

Des dépôts peuvent être faits par des femmes mariées, et tels dépôts, faits par des femmes qui se marient subséquemment, seront payés aux personnes qui les auront faits.

La loi interdit aux maîtres de poste de divulguer le nom d'aucun déposant ou le montant d'aucune somme déposée ou retirée.

Aucun droit ne sera imposé aux déposants en payant ou retirant leur argent, ni pour les frais de poste ou communications avec le maître général des postes, pour ce qui regarde leurs transactions.

#### SUGGESTIONS UTILES.

Scellez soigneusement et faites enregistrer toutes lettres contenant des valeurs.

Faites vos remises au moyen de mandats sur la poste.

Que vos plaintes d'irrégularités soient faites par écrit, et accompagnées des enveloppes des correspondances qui ont donné lieu à ces plaintes.

Pour empêcher des retards dans la transmission ou la distribution des correspondances, ajoutez au nom du destinataire le numéro et le nom de la rue. Quand cette indication de domicile ne peut être donnée avec certitude, vous devez y suppléer par la qualification du destinataire, afin qu'il puisse être connu des agents de la poste lorsque d'autres personnes portent le même nom dans la localité où il réside.

Si vos lettres sont à destination d'endroits hors d'une ville, ajoutez à l'adresse le nom du comté et celui du pays, pour les empêcher d'être expédiées sur d'autres localités portant les mêmes noms que ceux des localités auxquelles elles sont destinées.

**BANQUES DU CANADA AU 31 AOUT 1883.**

NOM DE LA BANQUE.	Date de sa fonda- tion.	Capital payé.	Bureau principal.
<b>QUÉBEC.</b>			
		\$	
Bank of Montreal.....	1818	12,000,000	Montréal .....
Bank of British North America.....	1836	4,866,666	" .....
Banque du Peuple.....	1835	1,600,000	" .....
Molsons Bank.....	1845	2,000,000	" .....
Banque Jacques-Cartier.....	1862	500,000	" .....
Banque Ville-Marie.....	1873	464,300	" .....
Banque d'Hochelega.....	1874	685,200	" .....
Merchants Bank of Canada.....	1864	5,721,200	" .....
Quebec Bank.....	1818	2,500,000	Québec.....
Union Bank of Lower Canada.....	1867	2,000,000	" .....
Banque Nationale.....		2,000,000	" .....
Eastern Townships Bank.....	1855	1,444,730	Sherbrooke.....
Banque de St-Jean.....	1873	226,090	St-Jean.....
Banque de St-Hyacinthe.....	1873	260,880	St-Hyacinthe.....
<b>ONTARIO.</b>			
Canadian Bank of Commerce.....		6,000,000	Toronto .....
Bank of Toronto.....	1856	2,000,000	" .....
Ontario Bank.....	1857	1,500,000	Bowmanville.....
Dominion Bank.....		1,500,000	" .....
Bank of Hamilton.....		980,760	" .....
Federal Bank.....		2,808,200	" .....
Bank of Ottawa.....		899,618	" .....
Imperial Bank of Canada.....		1,500,000	" .....
Standard Bank.....	1875	770,400	" .....
Western Bank of Canada.....		213,150	" .....
<b>NOUVELLE-ÉCOSSE.</b>			
Merchants Bank of Halifax.....		1,000,000	Halifax.....
Bank of Nova Scotia.....	1832	1,000,000	" .....
Union Bank of Halifax.....	1856	500,000	" .....
People's Bank of Halifax.....	1864	600,000	" .....
Bank of Yarmouth.....		387,030	Yarmouth.....
Exchange Bank of Yarmouth.....		245,025	" .....
Pictou Bank.....		200,000	" .....
Commercial Bank of Windsor.....		250,000	" .....
Halifax Banking Company.....		500,000	" .....
<b>NOUVEAU-BRUNSWICK.</b>			
Bank of New-Brunswick.....		1,000,000	St-Jean .....
Maritime Bank of Dom. of Can.....		686,000	" .....
St. Stephen's Bank.....		200,000	St. Stephens.....
People's Bank.....			Fredericton.....
<b>ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.</b>			
Bank of Prince Edward Island.....			Charlottetown.....
Union Bank.....			" .....
<b>COLOMBIE BRITANNIQUE.</b>			
Bank of British Columbia.....			" .....

Dans les  
ci-après énu  
moins de co  
être comme

Avoine.....  
Blé .....

Blé- d'Inde.  
Blé sarrasin  
Fèves .....

Graine de ch  
" " li  
" " m  
" " pe  
" " tr

Orge .....

Pois .....

Pommes de  
raves et og

Valeur appr  
monnaie  
suivants

Monnaies c  
Livre sterlin

Monnaies  
0.56.—Schell

Monnaies c  
7.94.—Dix tl  
Monnaies c  
—Thaler, 0.7

Poids légal de certaines denrées.

Dans les contrats de vente ou de livraison des denrées ci-après énumérées, le minot se détermine au poids, à moins de convention contraire, et le poids du minot doit être comme suit :

Avoine.....	34 livres.
Blé .....	60 "
Blé- d'Inde.....	56 "
Blé sarrasin .....	48 "
Fèves .....	60 "
Graine de chanvre.....	44 "
"    " lin.....	50 "
"    " mil .....	48 "
"    " pelouse ( <i>Blue Grass seed</i> ).....	14 "
"    " trèfle.....	60 "
Orge .....	48 "
Pois .....	60 "
Pommes de terre, navets, carottes, panets, betteraves et oignons.....	60 "

MONNAIES ÉTRANGÈRES.

Valeur approximative, en argent du Canada, des différentes monnaies d'or et d'argent ayant cours dans les pays suivants :

ANGLETERRE.

Monnaies d'or : Guinée, \$5.05. — Demi-guinée, 2.52. — Livre sterling, 4.86. — Demi-livre sterling, 2.93.

Monnaies d'argent : Couronne, \$1.12. — Demi-couronne, 0.56. — Schelling, 0.22. — Demi-schelling, 0.11.

ALLEMAGNE.

Monnaies d'or : Double Frédéric, \$7.97. — Double Auguste, 7.94. — Dix thalers, 7.89. — Ducat, 2.27. — Cinq florins, 2.04.

Monnaies d'argent : Deux thalers, \$1.44. — Couronne, 1.11. — Thaler, 0.72. — Florin, 0.41. — Marc, 0.29.

AUTRICHE.

*Monnaies d'or* : Quadruple ducat, \$9.11.— Double ducat, 4 55.— Ducat, 2.27.— Ducat impérial, 2.28.— Couronne, 6 77.

*Monnaies d'argent* : Florin, \$0.50.—Vingt creutzers, 0.16.—Dix creutzers, 0.08.

ESPAGNE.

*Monnaies d'or* : Doublon, \$7.80.—Pistole, 3.90.

*Monnaies d'argent* : Piastre, \$1.04.—Demi-piastre, 0.52.—Peseta, 0.20.

ETATS-UNIS.

*Monnaies d'or* : Double aigle, \$20.00.— Aigle, 10.00.— Demi-aigle, 5.00.— Quart d'aigle, 2.50.—Dollar, 1.00.

*Monnaies d'argent* : Dollar, \$1.00.— Demi-dollar, 0.50.— Quart de dollar, 0.25.—Dime, 0.10.—Demi-dime, 0.05.

FRANCE. \*

*Monnaies d'or* : Cent franc, \$19.28.— Quarante francs, 7.71.—Vingt francs, 3.85.—Dix francs, 1.92.—Cinq francs, 0.96.

*Monnaies d'argent* : Cinq francs, \$0.96.—Deux francs, 0.38.—Un franc, 0.19.—Cinquante centimes, 0.09.—Vingt centimes, 0.04.

HOLLANDE.

*Monnaies d'or* : Double ducat, \$4.70 — Ducat, 2.35.— Wilhelm, 4.17.

*Monnaies d'argent* : Rysdale, \$1.04.—Florin, 0.42.—Demi-florin, 0.21.

PORTUGAL.

*Monnaies d'or* : Portugaise, \$8.65.—Couronne, 5.81.

*Monnaies d'argent* : Cruzado, \$1.61.—Cruzado novo, 0.57.

RUSSIE.

*Monnaies d'or* : Impériale de dix roubles, \$7.93.— Demi-impériale, 3.96.

*Monnaies d'argent* : Rouble, \$0.75.— Demi-rouble, 0.37.— Trente copecks, 0.23.

\* LA BELGIQUE, L'ITALIE et la SUISSE ont adopté pour leurs monnaies le système décimal de la France.

*Monnaies*  
Demi-ducats  
*Monnaies*  
0.54.

Conver

*Mesures de*  
anglais. Il s  
Le Décimè  
Le Centim  
et  $\frac{1}{4}$ ;  
Et le M  
moins qu'ur  
Le Kilomè  
les distances  
kilomètres e  
de kilomètre

Le Stère es  
bois et équ

*Mesures d*  
vaut 2 $\frac{1}{2}$  lbs :

5  
2  
1

*Mesures de*  
divisions de  
ou 100<sup>e</sup> part

*Monnaie-*  
argent, et u

SUÈDE.

*Monnaies d'or* : Double ducat, \$4.53. — Ducat, 2.26. —  
Demi-ducats, 1.13.

*Monnaies d'argent* : Rigsdaler, \$1.09. — Demi-rigsdaler,  
0.54.

Conversion des Mesures Françaises en Mesures  
Anglaises.

*Mesures de Longueur.*— Le *Mètre* vaut 3 pieds 3 $\frac{1}{2}$  pouces  
anglais. Il se divise en *Décimètres*, *Centimètres* et *Millimètres*.

Le *Décimètre* (10<sup>e</sup> partie du mètre) vaut 4 pouces anglais;  
Le *Centimètre* (100<sup>e</sup> partie du mètre) équivaut à 3 lignes  
et  $\frac{1}{2}$ ;

Et le *Millimètre* (1000<sup>e</sup> partie du mètre) vaut un peu  
moins qu'une demi-ligne.

Le *Kilomètre* (mesure de 1000 mètres, qui sert à mesurer  
les distances) vaut  $\frac{5}{8}$  du mille anglais. Pour convertir des  
kilomètres en milles anglais il faut multiplier le nombre  
de kilomètres donné par 5 et diviser le produit par 8.

Exemple :           48 kilomètres  
                          5

—————  
240 | 8

30 milles anglais.

Le *Stère* est une mesure employée pour le mesurage du  
bois et équivaut à 20 pieds cubes.

*Mesures de Pesanteur.*— Le *Kilogramme* (1000 grammes)  
vaut 2 $\frac{1}{4}$  lbs avoir-du-poids.

500 grammes valent 1 lb et 2 onces.

250   "           "           "           "           "           "

125   "           "           "           "           "           "           "           "           "           "

*Mesures de Capacité.*— Le *Litre* équivaut à 1 pinte. Les  
divisions du litre sont le *Décilitre*, ou 10<sup>e</sup> partie, le *Centilitre*,  
ou 100<sup>e</sup> partie, et le *Millilitre*, ou 1000<sup>e</sup> partie du litre.

Le *Décilitre* vaut 2 gallons.

L'*Hectolitre* vaut 22 gallons.

*Monnaie.*— Le *Franc* français vaut 20 centins de notre  
argent, et un de nos centins vaut 5 *Centimes* français.



Heure de Montréal comparée à celle des villes ci-dessous.

Lorsqu'il est midi à Montréal, il est :

A Amsterdam (Hollande).....	5.14 P.M.
" Athènes (Grèce).....	6.29 "
" Berlin (Prusse).....	5.47 "
" Berne (Suisse).....	5.24 "
" Boston (Etats-Unis).....	12.10 "
" Bruxelles (Belgique).....	5.11 "
" Charlottetown (île du Prince-Edouard).....	12.42 "
" Constantinople (Turquie).....	6.50 "
" Dublin (Irlande).....	4.29 "
" Edimbourg (Ecosse).....	4.41 "
" Frédéricton (Nouveau-Brunswick).....	12.27 "
" Halifax (Nouvelle-Ecosse).....	12.40 "
" Hambourg (Allemagne).....	6.01 "
" La Havane (Cuba).....	11.24 A.M.
" Hong-Kong (Chine).....	12.31 "
" Jérusalem (Judée).....	7.15 P.M.
" Londres (Angleterre).....	4.54 "
" Madrid (Espagne).....	4.39 "
" Mexico (Mexique).....	10.18 A.M.
" New-York (Etats-Unis).....	11.58 "
" Ottawa (Ontario).....	11.51 "
" Paris (France).....	5.03 P.M.
" Pékin (Chine).....	12.40 A.M.
" Québec (province de Québec).....	11.51 "
" St-Petersbourg (Russie).....	6.55 P.M.
" Rio-Janeiro (Brésil).....	2.01 "
" Rome (Italie).....	5.44 "
" Stockholm (Suède).....	6.06 "
" Toronto (Ontario).....	11.37 A.M.
" Vienne (Autriche).....	6.00 P.M.
" Washington (Etats-Unis).....	11.46 A.M.
" Yeddo (Japon).....	2.14 "

Œuvres complètes de OCTAVE CRÉMAZIE, publiées sous le patronage de l'Institut canadien de Québec. 1 fort volume in-8, broché..... \$1 50  
Le même ouvrage, relié..... 2 00

En vente chez les Editeurs, Beauchemin & Valois, Libraires, n<sup>os</sup> 256 et 258, rue St-Paul, à Montréal, et chez tous les Libraires de la province de Québec.

TELEGRAPHE D'ALARME DE LA CITE DE MONTRÉAL.

2. Coin des rues St-Jean-Baptiste et St-Paul.
3. Place J.-Cartier (coin St-Paul).
4. STATION du Feu, rue St-Gabriel.

34. St-Laurent, vis-à-vis la rue Gull-bault.
35. Coin Prince Arthur et Shuter.
36. Coin King et Commune.

71. Hôtel Windsor, coin Dorchester et Peel.
72. Coin Craig et Visitation.
73. Coin Cadieux et Courville.

ci-dessous.

**TELEGRAPHE D'ALARME DE LA CITE DE MONTREAL.**

5.14 P.M.  
 6.29 "  
 5.47 "  
 5.24 "  
 12.10 "  
 5.11 "  
 12.42 "  
 6.50 "  
 4.29 "  
 4.41 "  
 12.27 "  
 12.40 "  
 6.01 "  
 11.24 A.M.  
 12.31 "  
 7.15 P.M.  
 4.54 "  
 4.39 "  
 10.18 A.M.  
 11.58 "  
 11.51 "  
 5.03 P.M.  
 12.40 A.M.  
 11.51 "  
 6.55 P.M.  
 2.01 "  
 5.44 "  
 6.06 "  
 11.37 A.M.  
 6.00 P.M.  
 11.46 A.M.  
 2.14 "

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p>2. Coin des rues St-Jean-Baptiste et St-Paul.<br/>         3. Place J.-Cartier (coin St-Paul.)<br/>         4. STATION du Feu, rue St-Gabriel.<br/>         5. Coin Notre-Dame et St-François-Xavier.<br/>         6. Coin St-Sacrement et St-Pierre.<br/>         7. Coin St-Paul et McGill.<br/>         8. Coin Youville et Commune.<br/>         9. Coin Notre-Dame et McGill.<br/>         12. STATION Centrale—Orléans.<br/>         13. Coin Craig et Côte St-Lambert.<br/>         14. Coin Vitré et Sanguinet.<br/>         15. Coin St-Laurent et Lagachetière.<br/>         16. Coin Dorchester et St-Urbain.<br/>         17. Coin Bieury et Dorchester.<br/>         18. Côte du Beaver Hall.<br/>         19. Rue St-Antoine (vis-à-vis rue Ste-Genève).<br/>         21. Coin Brunswick et Dorchester.<br/>         23. STATION du Feu, Ste-Catherine.<br/>         24. Coin St-Laurent et Ste-Catherine.<br/>         25. Coin des Allemands et Dorchester.<br/>         26. Coin Ste-Catherine et St-Denis.<br/>         27. STATION, coin des Allemands et St-Denis.<br/>         28. Coin St-George et Sherbrooke.<br/>         31. Coin Université et Sherbrooke.<br/>         32. Coin Avenue Collège McGill et Ste-Catherine.</p> | <p>34. St-Laurent, vis-à-vis la rue Gullibault.<br/>         35. Coin Prince Arthur et Shuter.<br/>         36. Coin King et Commune.<br/>         37. Coin Duke et Ottawa.<br/>         38. Coin ruelle Dupré et rue St-Maurice.<br/>         39. Coin St-Antoine et Cathédrale.<br/>         41. STATION, Carré Chabotillez.<br/>         42. STATION, rue Wellington.<br/>         43. Rue du Moulin.<br/>         45. Coin Wellington et McCord.<br/>         46. Coin Colborne et Ottawa.<br/>         47. Coin St-Joseph et Montagne.<br/>         48. Coin St-Antoine et Montagne.<br/>         49. Coin Sherbrooke et Peel.<br/>         51. Coin St-Antoine et Guy.<br/>         52. Coin St-Martin et St-Bonaventure.<br/>         53. Coin St-Martin et St-Bonaventure.<br/>         54. Coin St-Joseph et Canning.<br/>         55. Coin Joseph et Coursol.<br/>         56. Coin William et Seigneurs.<br/>         58. STATION No 10, Ste-Catherine (Ouest).<br/>         59. Scots Grises, rue Guy.<br/>         61. Raffinerie de Redpath.<br/>         62. STATION, Marché St-Gabriel.<br/>         63. Ateliers du Grand-Tronc (Pointe St-Charles).<br/>         64. Coin Notre-Dame et Bonsecours.<br/>         65. STATION, Carré Dalbousie.<br/>         67. Coin Wolfe et Ste-Marie.<br/>         68. Coin Roy et Drolet.<br/>         69. Coin Sherbrooke et St-Denis.</p> | <p>71. Hôtel Windsor, coin Dorchester et Peel.<br/>         72. Coin Craig et Visitation.<br/>         73. Coin Cadieux et Courville.<br/>         74. Coin Dorchester et St-André.<br/>         75. Coin Mignonne et St-André.<br/>         76. STATION No 11, coin Beaudry et Ontario.<br/>         78. C. in Seigneurs et St-Patrice.<br/>         81. Coin Robit et Visitation.<br/>         82. Coin Ste-Catherine et Puget.<br/>         83. Coin Missionneuve et Dorchester.<br/>         84. Coin L'Église et Champlain.<br/>         85. Coin L'Église et Ontario.<br/>         86. Coin Conruegation et Wellington.<br/>         87. Coin Fortin et Mensal.<br/>         91. STATION, coin Craig et Gain.<br/>         92. Fabrique de tabac Adams, rue Ste-Marie.<br/>         93. Coin Ontario et Fullum.<br/>         94. Coin Berri et Dubord.<br/>         95. Usine à Gaz, Hochelaga.<br/>         96. Rolling Mills, rue St-Joseph.<br/>         97. Ecuries Shedd'n, rue William.<br/>         123. Coin Wolfe et Lagachetière.<br/>         124. Coin Dufréne et Mironne.<br/>         125. Coin St-Christophe et Ontario.<br/>         126. Coin St-Etienne et Wellington.<br/>         127. Rue Erable.<br/>         128. Coin Amherst et Ste-Catherine.<br/>         132. Ancienne maison de la Douane.<br/>         134. Coin Craig et Hermine.<br/>         135. Edifices de l'exposition.<br/>         142. Station No 12, rue des Seigneurs.<br/>         143. Coin St-Joseph et Guy.<br/>         145. Rue McTavish (Réservoir).</p> |
|--|---|---|

liées sous le fort volume  
 ..... \$1 50  
 ..... 2 00  
 t Valois, Li et chez tous

### Tarif des Voitures de Louage dans la Cité de Montréal.

#### VOITURES A UN SEUL CHEVAL.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 25 cts ; 3 ou 4 personnes, 50 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 40 cts ; 3 ou 4 personnes, 60 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit, le prix sera à l'heure.

#### A L'HEURE.

Pour la première heure :—

1 ou 2 personnes, 75 cts ; 3 ou 4 personnes, \$1.00.

Pour chaque heure subséquente :—

1 ou 2 personnes, 60 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

#### VOITURES A DEUX CHEVAUX.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas 20 minutes :—

1 ou 2 personnes, 50 cts ; 3 ou 4 personnes, 65 cts.

D'aucun endroit à un autre, pourvu que la course ne dépasse pas une demi-heure :—

1 ou 2 personnes, 65 cts ; 3 ou 4 personnes, 75 cts.

Lorsque la course dépassera le temps limité comme susdit le prix sera à l'heure.

#### A L'HEURE.

Pour 1 ou 2 personnes, \$1.00 ; 3 ou 4 personnes, \$1.25.

Les fractions d'heure seront chargées au prix de l'heure. Cependant on ne chargera pas moins qu'un quart d'heure lorsque la course dépassera l'heure.

Il sera accordé cinquante pour cent en sus du tarif pour les courses depuis MINUIT jusqu'à quatre heures du matin.

Le prix à l'heure s'applique à toutes les courses au delà des limites de la cité, dès que l'engagement est passé dans les limites de la cité.

#### BAGAGE.

Pour toute malle ou boîte portée sur l'une des voitures susdites :— 10 cts.

Mais il ne sera rien chargé pour les sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que les passagers peuvent porter à la main.

*Insomnie*  
ancien :

— " Monsieur

— " Monsieur

un remède

— " Oui, ce

le soir avar

faillible."

Le quida

vient.

— " Je vous

— " N'aura

— " Pas le

— " Diantr

prenez c

un verre de

— " Merci."

Trois jour

— " Eh bien

— " Rien.

— " Ah ha

done pour

— " Est-ce

naïses ?"

*Bohèmes.*

ses amis :

— " Mo

— " Je vais

le tien."

L'ami re

— " Je ne d

m'enverras

habit."

Montréal.

## VARIÉTÉS.

ne dépasse

50 cts.  
de dépasse

50 cts.  
comme susdit,

\$1.00.

75 cts.

ne dépasse

35 cts.  
ne dépasse

75 cts.  
comme susdit

es, \$1.25.  
de l'heure.  
part d'heure

1 tarif pour  
es du matin.  
ses au delà  
passé dans

les voitures

de voyage,  
ivent porter

*Insomnie obstinée.*—Un quidam se présente chez un pharmacien :

“ Monsieur, qu'y a-t-il pour votre service ?

— Monsieur, je n'ai pas fermé l'œil de la nuit. Avez-vous un remède pour ce genre d'incommodité ?

— Oui, certes. Voici des pilules d'opium ; prenez-en une le soir avant de vous mettre au lit, c'est un spécifique infaillible.”

Le quidam emporte les pilules. Trois jours après, il revient.

— Je vous rapporte vos pilules.

— N'auraient-elles pas produit d'effet ?

— Pas le moindre.

— Diantre ! c'est une insomnie obstinée... Alors vous prendrez chaque soir quatre gouttes de laudanum dans un verre de sirop de groseille.

— Merci.”

Trois jours s'écoulent. Encore le même individu :

“ Eh bien ! mon laudanum ?

— Rien.

— Ah bah !... c'est prodigieux !... Que diable avez-vous donc pour vous empêcher de dormir ?

— Est-ce que je ne vous ai pas dit que j'avais des pu-  
naises ?”

*Bohèmes.*—Un étudiant écrit la lettre suivante à un de ses amis :

“ Mon cher,

“ Je vais ce soir au bal, et je n'ai pas d'habit ; prête-moi le tien.”

L'ami répond :

“ Je ne demande pas mieux, mais à la condition que tu m'enverras ton pantalon pour que je puisse te porter mon habit.”

*Portrait de famille.*—Tous les gens bien nés aiment à conserver dans leurs familles les portraits des aïeux, en même temps qu'ils perpétuent, par la tradition, la mémoire de leurs vertus et de leurs belles actions.

Ce culte des ancêtres est grand et noble autant que touchant. N'est-ce pas qu'au récit des grandes choses accomplies par nos pères, nous nous sentons animés de la noble ambition de nous montrer dignes d'eux? *Noblesse oblige* est un adage qui est vrai surtout lorsqu'il s'agit de la noblesse du cœur.

Un Canadien dont le nom passera à la postérité, un patriote et un homme de cœur, M. F. X. Garneau, a fait, pour la grande famille canadienne, ce que tout bon père fait pour sa propre maison. Il a consigné dans un livre qui durera aussi longtemps que notre nationalité, dans un ouvrage qui pourrait s'appeler le *livre d'or de la Nouvelle-France*, les exploits homériques, les belles et brillantes actions de nos ancêtres.

Ce livre, *l'Histoire du Canada*, a acquis une réputation universelle dès son apparition, et les trois premières éditions se sont écoulées très rapidement.

Il vient d'en paraître une 4<sup>e</sup> édition, supérieure à toutes les autres sous le rapport de la correction du texte et de la perfection typographique. Cette nouvelle édition, est précédée d'un beau portrait de l'auteur, et accompagnée d'une étude très remarquable due à la plume de notre éminent écrivain M. Chauveau, sur la vie et les œuvres de M. Garneau, d'une belle poésie de notre poète lauréat, M. Louis Fréchette, intitulée *notre histoire*, et d'un index analytique très précieux pour les recherches historiques, dressé par les soins de M. B. Sulte.

Ce magnifique ouvrage en 4 volumes in-8, édité par MM. Beauchemin et Valois, imprimeurs-libraires, Montréal, se vend, broché, \$6.00; relié, \$8.00. Il a sa place marquée dans toutes les familles canadiennes.

*Le témoin.*—Un enfant de l'Auvergne, sublime dans sa naïveté, était cité comme témoin dans une affaire. Le voyant debout et tout décontenancé devant la Cour, le président l'interpelle:

—Est-ce vous qui portez plainte?

—Non, Monsieur, je porte de l'eau."

*Une vengeance*  
miration et  
fresque imm  
le Jugement  
à cette œuvre  
public, le pa  
son maître  
encore inac  
tants, le ma  
ouvrage éta  
que dans un  
peu flatteu  
mettant tou

La vengeance  
peine le Sou  
mémoire, le  
d'un hideu  
oreilles d'an

A quelque  
de son maît  
lats, vint re  
messer Biog  
dain il s'ar  
vint aussi r  
naitre là  
oreilles d'an

Ne pouva  
s'adressa à  
pre ressemb

—Très sa  
gnité?

Paul III  
naissait le c  
faire effacer  
reproduit à  
peut-être s'  
qui devait  
tété, prenar  
gaieté à son

—Messer  
pouvoir ab  
même vous  
puis rien :

*Une vengeance de Michel-Ange.*—Qui n'a pas été saisi d'admiration et d'étonnement tout à la fois, à la vue de cette fresque immense dans laquelle Michel-Ange a représenté le *Jugement dernier* ? Or, comme l'illustre artiste travaillait à cette œuvre gigantesque, cachée encore aux regards du public, le pape Paul III, accompagné de messer Bioggio, son maître des cérémonies, vint pour voir le chef-d'œuvre encore inachevé.—Après l'avoir examiné quelques instants, le maître des cérémonies dit à Sa Sainteté qu'un tel ouvrage était fait plutôt pour figurer dans une hôtellerie que dans une chapelle. Michel-Ange entendit cette critique peu flatteuse ; mais il dissimula son ressentiment, se promettant toutefois une éclatante vengeance.

La vengeance ne se fit pas longtemps attendre ; car, à peine le Souverain-Pontife fut-il parti, que l'artiste fit, de mémoire, le portrait du messer, et le plaça en enfer, enlacé d'un hideux serpent et la tête ornée de deux superbes oreilles d'âne.

A quelque temps de là, Paul III, toujours accompagné de son maître des cérémonies et de plusieurs autres prélats, vint revoir le travail, qui touchait à sa fin. A peine messer Bioggio eut-il jeté les yeux sur la fresque, que soudain il s'arrêta comme frappé de stupeur ; son visage devint aussi rouge que son habit, car il venait de se reconnaître là au milieu des damnés, portant au front des oreilles d'âne.

Ne pouvant donc plus maîtriser son indignation, il s'adressa à Sa Sainteté, et lui dit, en lui montrant sa propre ressemblance :

—Très saint Père, souffrirez-vous une semblable indignité ?

Paul III resta quelques instants sans répondre ; il connaissait le caractère altier et irascible du grand artiste, et faire effacer de cette peinture ce que Michel-Ange y avait reproduit à dessein, c'était le froisser, le mécontenter, et peut-être s'exposer à perdre pour jamais un chef-d'œuvre qui devait faire l'admiration des siècles. Aussi, Sa Sainteté, prenant parti pour lui, répondit avec une spirituelle gaieté à son maître des cérémonies :

—Messer Bioggio, vous savez que j'ai reçu de Dieu un pouvoir absolu dans le ciel et sur la terre ; j'aurais pu même vous tirer du purgatoire, mais dans l'enfer je ne puis rien : vous y êtes, il faut y rester.

*Faire passer un œuf dans une bague.*—Mettez pendant douze heures un œuf tremper dans du vinaigre, la coquille deviendra si flexible que vous pourrez l'allonger et la faire passer à travers une bague. Le tour fait, remettez l'œuf dans l'eau froide et il reprendra sa forme.

*Ote-toi de là que je m'y mette, démonstration par l'eau et le vin.*—Ayez deux fioles en verre blanc de capacité égale, mais dont le goulot de l'une puisse entrer dans le goulot de l'autre; remplissez d'eau la première et de vin la seconde. Quand vous aurez emboîté le petit goulot dans le grand, l'eau superposée étant la plus pesante descendra peu à peu, en faisant monter le vin dans la fiole supérieure.

*La pendule enlevée.*—Un filou s'avise un jour de décrocher une pendule dans un des appartements de Louis XIV. Au moment où il faisait son coup, le roi entre soudain. Le voleur, payant d'une effronterie peu commune, se hâta de dire au roi: "Sire, je crains bien que l'échelle ne glisse." Le prince, persuadé que ce ne peut être qu'un homme de service, qui décroche cette pendule pour quelque réparation, tient le pied de l'échelle, de crainte d'accident. Quelques heures après, on se plaint au monarque qu'une riche pendule a été enlevée dans l'un des appartements, on ne sait par qui ni comment. "N'en dites rien, répondit le roi, je suis complice du vol, car c'est moi qui ai tenu l'échelle pendant qu'on la décrochait."

### Vient de paraître :

**HISTOIRE DU CANADA**, depuis sa découverte jusqu'à nos jours, par F. X. GARNEAU. — *Quatrième édition.* — Accompagnée d'une notice biographique par M. Chauveau, d'une table analytique par M. B. Sulte et de la poésie de M. Fréchette, intitulée *Notre histoire*. 4 beaux volumes in-8, brochés..... \$6 00  
LE MÊME OUVRAGE, relié..... 8 00

BRAUCHEMIN & VALOIS, Libraires-Imprimeurs,

256 et 258, rue St-Paul, Montréal.

*Le domestique exorbitante,* son domestique moins, lui d'Amérique repris une pla

*Un compliment neuf ans à glorieuse et au-devant de grâce charm mais je quit*

*Chacun so qu'ils ont to*

Ces jours chez des au prunt. L'en nablement, en emporta

"Reviens avec nous.

—Si ça va vous enverri ce sera son

—Vous v. —Oh! m ger!"

*Une heure au détour d Tiens, lui d mander." ( caire.*

—Combien femme, enc —Ma foi semble que

ettez pendant  
re, la coquille  
ger et la faire  
emettez l'œuf

par l'eau et le  
apacité égale,  
sans le goulot  
de vin la se-  
oulot dans le  
ite descendra  
la fiole supé-

de décrocher  
ouis XIV. Au  
soudain. Le  
ne, se hâta de  
elle ne glisse."  
in homme de  
telque répara-  
cident. Quel-  
qu'une riche  
ements, on ne  
épondit le roi,  
tenu l'échelle

ouverte jusqu'à  
ème édition. —  
M. Chauveau,  
le la poésie de  
eaux volumes  
..... \$6 00  
..... 8 00

res-Imprimeurs,  
St-Paul, Montréal.

*Le domestique intelligent.*—Un homme d'une corpulence exorbitante, étant sur le point de faire un voyage, envoya son domestique lui retenir deux places à la diligence. "Au moins, lui dit-il, je pourrai respirer plus à l'aise." Le domestique revient triomphant avec les deux billets : il avait pris une place sur l'impériale, et l'autre dans le coupé...

*Un compliment flatteur.*—Le duc d'Angoulême n'avait que neuf ans à l'époque où le bailli de Suffren revint de sa glorieuse expédition des Indes. Le jeune prince accourt au-devant du bailli, et, en l'abordant, lui dit avec une grâce charmante : "Monsieur, je lisais les *Hommes illustres*, mais je quitte le livre avec plaisir pour en voir un."

*Chacun son tour.*—Des parents pauvres ont deux enfants, qu'ils ont toutes les peines du monde à nourrir.

Ces jours derniers, le garçon, âgé de huit ans, fut envoyé chez des amis charitables pour contracter un léger emprunt. L'enfant est retenu à déjeuner, se réconforte raisonnablement, remercie et prend congé de ses généreux hôtes, en emportant gaiement la petite somme empruntée.

"Reviens demain, lui dit la dame, tu déjeuneras encore avec nous.

—Si ça vous est égal, madame, répond le pauvre petit, je vous enverrai ma sœur, moi j'ai bien mangé aujourd'hui, ce sera son tour demain.

—Vous viendrez tous les deux.

—Oh ! merci bien, j'aurai tant de plaisir à la voir manger !"

*Une heureuse rencontre.*—Un individu en accoste un autre au détour d'une rue : "La bourse ou la vie ! lui crie-t-il.—Tiens, lui dit l'autre, c'est justement ce que j'allais te demander." C'était, assure-t-on, le trop célèbre Robert-Macaire.

—Combien me donnez-vous d'années ? disait une vieille femme, encore prétentieuse, à un jeune homme.

—Ma foi, madame, je ne vous en donne plus, car il me semble que vous en avez déjà bien assez comme cela.



# HOROSCOPES.

**JANVIER.**—Les personnes qui naissent dans ce mois sont d'une constitution faible mais vivent longtemps; elles sont industrieuses et réussissent dans toutes leurs entreprises. Les filles sont d'une forte constitution, bonnes et aimables.

**FÉVRIER.**—Ceux qui naissent dans le mois de Février sont probes, constants, discrets, entreprenants et passionnés pour les grandes affaires, dans lesquelles ils réussissent généralement.

**MARS.**—Bonté, franchise, générosité, économie et travail, telles sont les qualités qui distinguent les personnes qui naissent dans ce mois.

**AVRIL.**—Ceux qui naissent en Avril ont plus de bon sens que d'esprit; ce sont des amis fidèles, patients et sélés. La vue d'une bonne action les rend heureux, celle d'une mauvaise les remplit d'indignation.

**MAI.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont passionnés pour les sciences, les arts et les lettres; leur caractère manque de fermeté; au physique, ils ne sont ni beaux ni laids.

**JUIN.**—Bon cœur, caractère excellent, aimant l'instruction et faisant honneur à leurs affaires, tels sont au moral ceux qui naissent dans le mois de Juin. Leur taille est petite et ils sont enclins à la maladie, surtout aux affections de poitrine, auxquelles ils succombent avant leur quarantième année.

**JUILLET.**—Ceux qui naissent dans ce mois ont l'esprit peu ouvert, mais ils sont doués d'une grande douceur de caractère; ils sont ennemis des contestations, et ne transigent jamais avec la lâcheté et le déshonneur. Les filles sont modestes et d'un esprit pénétrant.

**AOUT.**—Ceux qui naissent dans ce mois joignent à la beauté de leurs traits une grande douceur de caractère; ils sont affables, obligeants, mais mélancoliques et parfois boudeurs.

**SEPTEMBRE.**—Ceux qui naissent en Septembre sont d'un caractère changeant et peu discrets. Ils ont la passion des voyages et des aventures.

**OCTOBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont intelligents, mais d'une humeur sombre, acariâtres, vindicatifs et altiers. Ils recherchent les jouissances terrestres et la bonne société. Ce sont des modèles d'économie, surtout les personnes du sexe.

**NOVEMBRE.**—Les personnes nées dans le mois de Novembre sont d'un extérieur charmant, polies dans leurs manières, aimantes, propres, de belle taille et d'un physique avantageux. S'il leur arrive d'être exposées aux coups de la fortune, leur esprit ingénieux ne tarde pas à les faire triompher.

**DÉCEMBRE.**—Ceux qui naissent dans ce mois sont d'un tempérament faible et délicat, susceptibles et colères, mais très discrets. Ils ont l'esprit intelligent et subtil et la figure assez agréable.

---

**FRANÇOIS DE BUENVILLE.** scènes de la vie canadienne au XVII<sup>e</sup> siècle, par JOSEPH MARMETTE; 2<sup>e</sup> édition, revue et corrigée. 1 vol. in-12 de 441 pages. PRIX..... 0.75  
En vente à la librairie BEAUCHEMIN & VALOIS et chez tous les libraires de la province de Québec.

S

Dr

Les  
persé  
PERR  
qui p  
(Fran  
la Mé  
occup  
d'hui  
toujou  
posés,  
de ci  
comu  
Saint  
Eer.,  
frant  
bénéf  
malac  
rite d

# Savons Médicinaux

DU

*Dr* VICTOR PERRAULT

DE

SAINT-EUSTACHE.

---

Les brillants succès qui ont couronné les études persévérantes de la Dermatologie, par le docteur V. PERRAULT, gradué de l'Université McGill, en 1852, et qui plus tard, a suivi les cours et hôpitaux de Paris (France), afin de se perfectionner dans cette étude de la Médecine, et qui depuis cette époque, s'est toujours occupé des *Maladies de la Peau*, se traduisent aujourd'hui par des faits, par des guérisons. Le public aime toujours à voir les preuves étroitement liées aux exposés, aux avancés; aussi, les nombreux certificats de citoyens honorablement connus ne font pas défaut, comme le prouve la lettre du Docteur D. Marsil, de Saint-Eustache, et la lettre de C. A. M. Globensky, Ecr., seigneur de Saint-Eustache. Les affligés, souffrant des diverses maladies de la peau, peuvent en bénéficiant de ces *Savons*, appropriés à chacune des maladies énumérées ci-dessous, rendre justice au mérite de cet homme dévoué.

et d'une constitu-  
tion, et réussissent  
institution, bonnes

ont probes, cons-  
des affaires, dans

ail, telles sont les  
mois.

s que d'esprit; ce  
ne action les rend

pour les sciences,  
au physique, ils ne

tion et faisant hon-  
t dans le mois de  
, surtout aux affec-  
rantième année.

eu ouvert, mais ils  
ennemis des contes-  
neur. Les filles

sauté de leurs traits  
ants, mais mélanco-

un caractère chan-  
les aventures.

ligents, mais d'une  
herchent les jouis-  
s d'économie, sur-

nombre sont d'un ex-  
propres, de belle  
être exposées aux  
s faire triompher.

tempérament faible  
ont l'esprit intelli-

---

vie canadienne au  
revue et corrigée.  
..... 0.75  
chez tous les libraires

- Savon No 1 pour démangeaisons.**  
**Savon No 2 détersif.**  
**Savon No 3 contre les lentes, poux, morpions, parasites, acarus, et pour toutes especes de vermines.**  
**Savon No 4 pour ulcères syphilitiques.**  
**Savon No 5 pour dartres.**  
**Savon No 6 pour la teigne.**  
**Savon No 7 pour maladie de la barbe.**  
**Savon No 8 contre les taches de rosseur.**  
**Savon No 9 contre le rhumatisme.**  
**Savon No 10 pour goître (grosse-gorge).**  
**Savon No 11 désinfectant.**  
**Savon No 12 pour le rifle.**  
**Savon No 13 savon virginal pour embellir la peau.**  
**Savon No 14 pour embellir la peau et donner un beau teint à la figure.**  
**Savon No 15 savon de beauté et pour rafraichir la peau.**  
**Savon No 16 pour les moustiques.**

---

*Lettres du Docteur D. Marsil et de C. A. M. Globensky, Ecr., de St-Eustache.*

A M. LE DOCTEUR V. PERRAULT.

*Mon cher ami et confrère,*

Je me fais un devoir de vous féliciter cordialement sur le succès que vous avez obtenu en créant ici une nouvelle industrie réellement scientifique, qui est appelée à rendre de si grands et si importants services à cette classe si nombreuse de malades qui souffrent d'affections de la peau.

Les travaux incessants auxquels vous vous êtes courageusement livré pendant quelques années, dans les hôpitaux de Paris, et depuis un quart de siècle dans votre pratique privée, pour approfondir et vaincre toutes les difficultés de cette partie intéressante de la pathologie, vous permettent de conduire à bonne fin votre entreprise: la fabrication de *Savons Médicinaux* pour toutes les maladies de la peau. Inspiré des travaux des spécialistes les plus autorisés, tels que de Hebra, Kaposy, Cazenave, Wilson, etc., et mettant à contribution votre propre expérience, vous avez légitimement le droit de compter sur des succès brillants dans l'avenir qui ne seront, au reste, qu'une réminiscence de ceux que vous avez déjà obtenus dans le passé.

J'ai été trop souvent témoin des belles guérisons que vous avez obtenues, pour ne pas apprécier hautement l'importance de vos *Savons Médicinaux*, particulièrement dans les affections locales de la peau, même dans les manifestations cutanées de *processus mor-*

ides constitutionnels, diathésiques et surtout scientifiques, qui sont avant tout fusibles de traitements généraux, vos *Savons Médicamentaux* sont encore un adjuvant précieux.

Aucune maladie persistante ne leur résiste; ils sont l'ennemi implacable de tous ces petits intrus qu'engendrent la malpropreté et les accidents de contact.

Tous nos confrères devraient se faire un devoir professionnel de populariser l'usage de vos *Savons Médicamentaux*, et pour leur propre intérêt et pour celui de leurs clients.

Enfin, je vous souhaite de tant eûir, les succès que méritent vos travaux et votre persévérance, d'autant plus que ce n'est que dans un but de philanthropie scientifique plutôt que de vous créer une source de revenus, dont vous n'avez certainement pas de besoin.

Prises de cette lettre ce qu'il vous plaira, si vous pensez qu'elle vous soit de quelque utilité.

Votre tout dévoué confrère et ami,

DOCTEUR D. MARTEL.

Plateau des Chênes, à St-Eustache, 25 juillet 1883.

V. PERRAULT, ECR., M. D.

Mon cher Docteur,

Conformément au désir que tu m'as manifesté, je me fais un plaisir et un devoir de déclarer que tu as guéri dans ma famille un cas rebelle d'eczéma chronique.

Je dois ajouter que ton habileté reconnue et authentiquée, même par les confrères, à soigner les maladies de la peau, devant s'épargner le trouble d'ajouter mon certificat à tant d'autres que tu as en ta possession. Mais d'un autre côté, je comprends que ton goût si honorable pour cette partie de la science médicale et les sacrifices considérables que tu es fait, sont bien de nature à t'engager à faire une collection des témoignages de tes nombreuses cures.

Ton riche et vaste laboratoire pharmaceutique, que j'ai visité et que tu es disposé si habilement et avec tant d'ordre, pour faire tes expériences et tes préparations nombreuses de *Savons Médicamentaux*, te fait certainement le plus grand honneur comme à la profession à laquelle tu appartiens.

Ton vieux ami,

G. A. M. GROVENSKY.

N. B.—Le Docteur V. Perrault, voulant faire bénéficier le pauvre comme le riche de ses *Savons Médicamentaux* pour les maladies de la peau, en a mis le prix à vingt-cinq centimes. Une remise de vingt pour cent sera faite à tous ceux qui prendront une douzaine et plus de ces savons.